


کتابخانه  
پیشروای  
اسلامی

۱۸۲

کتابخانه مجلس شورای		 جمهوری اسلامی ایران شماره ثبت کتاب ۲۰۹۴۲۴
کتاب	زبوران ماحظه	
مؤلف		
مترجم		
شماره قفسه		
۱۸۲۵۹		

کتابخانه	خطی
مجلس شورای اسلامی	
۱۸۲۵۹	



کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۲۰۹۴۲۴

کتاب زبوران محافظ

مؤلف

مترجم

شماره قفسه ۱۸۲۵۹

مجلس شورای  
اسلامی

۱۸۲۵۹

شهر بهار لاله

درین شهر پیش ازین

درین شهر پیش ازین

ایام عیادتک اسپاطین بطوه

ترجم خراک از هند فخر موم

درین شهر پیش ازین

درین شهر پیش ازین

ایمن من خزان خروسته

والحافظ والمیسکین فقرو موم

درین شهر پیش ازین

درین شهر پیش ازین

۱۸۲۵۹

۲۰۹۴۴







الایا ایما الپساقی و کاسا و نالو  
بوی نالو کاخر صباران طر و کشاید  
بمی چاوه بر کین گرت پیر خلایق  
مرا و منزلت جان عمر شیر حرم  
شبت یکم پیر معجروانی پیل  
مه کار مرزو دکامی بیژنای کشید  
حضور کی گیتی ای زو غایت صفا  
از عشق آسبان نمود اول لی صفا  
ز نام جعد شکفتن جوجان نالو  
که پیا لک پیخیز نو و ز راه و پریم  
جسپس سیریا و میدار و که بریند  
کجا به اند حال اسب بکاران  
نمان کی ندان ز کی و پیا و  
مقی تاق بر توفی رح الدنیا و هما

صوفی بیگانه صافیت جهان  
راز و برین چه زنده الی صفت  
تاسب کرد اضطراری می لعل نام  
کین حال نیست زاهد عالمی

دلفینیش کور کور جان آخور عالم  
در برم و لوریکه و قن در کشید  
ای دل شبار به فتنه چندی گشت  
عفا شکست نشو و اهر بار چن  
مار را بر استنار تو بر حق صفت  
ای خواست باز پیر تر چرخ عالم

جان فخر میرجام صفت ای صفا  
در زنده بندگی پیران شیخ جهان

پساقی نور باوه بر منبر و جهان  
مطرب بگو که کار جهان بکاش  
ای خیر لذت شرب ندم  
بشیت بر جبرین عالم  
یکایه بکل و سپردن بر خرم  
ز نهار عرصه و بر طایان  
خود آید آنکه یاد نیاری ز نام  
شادی کز زمان چشم برده  
از ریس پرده اندیشی زده  
مان علال شیخ ز ناب جهان  
ای معصیت کی شوی آخر تو عالم



بجای خود دید و اندیشه اشکی نشین	باشد که مرغ وصل گشت ریشین
دریای خضر فلک شکی طال	بپشت غرق نعمت حاجی

اگر آنکس شیرازی هست که در دل	بجای هندویش چشم غرقه نهار
بدو پیانی بیانی که در جنت خواستی	کهار آب ز کنا با و کشته شدی
فغان کین ایانش شیر که ز شهر است	جنان و دمنه از دل ترکان است
ز عشق با تمام ما جمال استغیت	بای زکات حال خط جرجاجت
مل آن جن و در نه روی بود و داشت	که زه و از پر و عصمت بر دل رود
به کشتی خرسندم عفاک شد گفتی	بجواب تنه میرید لب اهل شکار
جبریت از سطریشی کو و راز و کفر	که کین شود و نکشاید یکیت این
تجربت کوش کینا که از جان تو فر	جوانان عا و من سپید چنانا

نعل گشتی و رفتی پا و خوش کو حافظ	که بر نظم تو افشاند فلک عقد زیار
----------------------------------	----------------------------------

ای فوج چپ با از روی شکر	است بروی خوبی از جاده رخا
نغمه دیدار تو و از جاک آید	ماز گرد و یاراید چسبید
کی بدو میت اغرض یارب است	حاضر مجموع مازافت پریشان
دور و از خاک غرق امر می کردی	کامدیرین کشید یار و

دل سحر می کند دلدار را	زینهار باید پستان جان
پیش و بر زکیت عرفی ز غایت	که کفر و شمشیر عیبت
بخت خواب الو و مایه از خواب	ز آنکه رو بریده آب روی
با صبا سحر و بهر سپید رخت	بو که لایق بشویم از خاک
ای صبا با سکنان شهر و از مایه	کای مرزبان شناسان
کز جود و دریم از بساط قرب	بند و شاه شام و شاهان
ای شمشیر لطیفه خردار	تا بسپویم بجز که و نال
عزیزان و در مراد ای ساقیان	که جرجام باشد پیری بدو

می کند حافظ و عایی بشو	روزی با و لعل شکر افشان
------------------------	-------------------------

ما بر تسم و اولی دل غم خور	بخت بیایا کجا سبب در آخور
بدعا دیده ام همه دعا و ست	که وفای تو قرین با و خدا
بپشت کرمه عالم سپید من زنت	شوار و و سوا ای تو بر دل
فلک آره بهر پوکنه هم مید	رنگ می آیدش از محبت جان
ماز من علی ای بر من تو خیزد	بکشد از من انصاف سپیدم
از شایعه و شمشیر زره کو	تندی که تو سپیدای برسان
سار و صفت رخ زیبای تو	ورق گل است از ورق لبا



بخدا عاف و دینا هم

باز مان سلطان رساند این عمار  
که بشکریا پشاهی ز نظر مرا گذار  
ز رقیب دیو سیرت بخدی و بگو  
مکر از شهاب ثاقب مدوی  
چه قیامت است با که بیاستفان  
نخ مجو ماه تابان قدس  
ول عاتقان سوزی جو عذار بر سر  
تو از چرخ بود داری کنی  
همه شبی این امیدم که پیوسته  
بر پیام شناسی بوازو  
ز رقیب چشم جاودان پیوسته  
نظری بجانش افکن بت  
مزه سیاه است اگر دوشوی زان  
ز رقیب او چینه شیش  
دل در دمنده عاشق که در تیر  
چون شود اگر دوشوی یک

بجد که هر عود تو بجا فطر چرخ سیر

که دانا می بسکای شری برینا

صلح کار بجا و من خراست کجا  
برین تفاوت ده از کجا و کجا  
به نسب است برندی صلح کجا  
سیل و عطا کجا نفعه ربا کجا  
و کم ز صومعه گرفت و خرقه کجا  
کاست و در معان شراب کجا  
که قمر انکه زیا و شوق فیت روز  
خود آن شکر زفت آن عمار کجا  
بست دل شمعان در باید  
جراح مرده کجا قرص آفتاب کجا  
بیش از آنکه آستان است  
کار و عمر بفرما از رجا کجا

صبر که جلیقه یختی و زو شب  
حلقیت روزی می کام را

صدا بملقب کو آن غزال عمار  
که بکینه مهر بیا بان تو واه و ما  
شکوفه شکر غمش نه از با و چرا  
تقدی کند طوطی شکوفه  
غور و حسین ازت مکر دوی کل  
که پر پستی بخند غنای شب  
نطق و طفت تو ان که در صیدان  
بر بند و دامن کیمین مد و دان  
سازم از چرخ سبک نک ششای  
پستی ان پیله شیم ماه بیا و  
چو با چوب شش و ماه و چای  
بیاد و در جریان با و و چای  
نویان قدر تو ان گشت و چای  
که خال نه و وفا نیست روی بار

بر آسمان عجیب که ز کشته حافظ

پس با عزم زمره بر قتل و درو سپید

رواق محمد شباست که کینست  
میر پیروزه کن بل خوش احوال در  
ای صبا کجاست جن رقی  
خدمت ما بر پیاں هر و کل و حیا  
ترسیم آن قمر که در درویشان نهید  
و هر دو کار خراپات کنه یان را  
یار مردان امانش که در شش و فوج  
بست خاک که باقی خور و طایان را  
ماه کنانی من پس نه صراحت  
وقت نیست که پدر و کونین را  
هر که پیش خلک بود آخر کار  
کو به حاجت که بر افرا کشتن را



برو از خانه گردون در میان  
ای که بر کشتی از غیر سار جویان  
کین سپید کاپه با کینه نه  
مضطرب حال گردان بر گردان

با فغانی خور و روی کنش شعله  
وام ترو بر کجی کنان شعله  
کشمای سلطان باین هم کین  
کشمای رمانی گفت معذورم با

خبر پس بستانای زنی ابرم  
بی نیکبسی در رنگ روی  
بدر خوار و پادشاه و پادشاه  
بدر خوار و پادشاه و پادشاه

کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه

کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه

کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه

کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه

کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه

کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه  
کشمای شام و پادشاه و پادشاه

لب و دوای ترای بیاضی  
کمان بر که بدو تو عاشقان  
بسیخت این دلتام و یکام دل  
مرا بدو رست شد تفریق جبهه

بشوی و تو حافظ غریق بر کلاه  
که فوت میشود و اینک بیای  
اصبح الصبح یا اصحاب  
المدام المدام یا اصحاب

می زوار جبهه و پادشاه  
تخت مر و زو پیت کل کین  
در چنین می عجب بشد  
در چنان بسته اند مکر

برخ سلیقه پری پیکر  
مجو با خط خوشش با و نا  
صبح و دلت میدد که نام و نا  
خانه بی پوشش بیای و نا

نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا

نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا

نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا

نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا

نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا  
نوش و در کیم و زین نام و نا



شایده مهری نیسان شایلی  
 از خیال لطیف می شایطه علائق  
 خلوت خاسته جای من متکا پس  
 هر که این صحبت سیاه بایده

تاشد آتش شری در پای حافظ را کین  
 میرنده زدم کوش ز سر و کباب کت با

بگوی میکن هر سالگی که ده نیست  
 بر استای میخانه هر که یافت  
 زمانه ان پیرشت ای ماه جزیری  
 هر که روز و دو عالم ز خطا سپاه خوا  
 در ای طاعت پیکان کن مطلب  
 دل ز کین ساقی مان جز نیست بکان  
 ز جور کوب طلحه سحر کایان بهم  
 خوش آن نظر که لب جامه روی میا  
 بلند مرتبه ساهای که زروان سپهر

حدیث حافظ و پیاغشید ز کمال  
 جوی حق تعالی و تهنید پادشاه نیست  
 بلخ حرا به حاجت میر و صومرست  
 شیدا و صبا به برور ما انکسرت

کلامی که در این کتاب  
 از کلام حافظ و کلام  
 دیگران است که در این  
 کتاب جمع شده است

ای زین بر تو چه مذمت کرده  
 چون نش غم زو و بر پی شرا خوا  
 از اسپستان پر مخاں سر جراتم  
 یکصد پیش نیست عم عشق غیب  
 دی من و هو و صلح و در سر شربت  
 ما ابروی فقر و فاقه عمت نمی برم  
 در راه ما شکسته می خیزد پس  
 شیراز آب ز کین و آن خوشتر  
 فرقت آب حشر که غلامت جای

حافظ جعفر شایخ بنایت کلام  
 کشتن معین و لیدر تر از شربت کلام

آن سپید جوده که شیر می عالم داد  
 کر به شیرین بستان و شمشاد  
 غالب شیرین بران مارش کندم کوچه  
 روی و نیست کمال ضرر و امان  
 و لبرم غم منفر که خدا را یاران  
 با کز این همه توان گفت که آن دل

چشم میگون لب خندان لخم داد  
 او سپیدان مانیت که خاتم داد  
 بهر آن بخت که شدره زن و مهر داد  
 لایحه محبت پاکان و عالم داد  
 بکرم بادل حیر و ج که مهر داد  
 کشت مار و دم عیسی مهر داد

یادم

ولنگ



حافظ از معقد نیست کرامت داشت  
ز آنکه پیش ازین سر و کمر با او است

روشنی تو پرتو بیت نظری نیست	منت خاک درت بر صفت نیست
ناظر روی تو صاحب نظر نیست	پیر سیاهی تو در سیج نیست
تا بدین شبنم نیست کرمی	سپیل خون از فردهم بر کرمی نیست
تا دم از شام سیر زلفت تو هر جا تو	با صبا گفت بخت نیدم هر جا تو
اب چشمم که بر ممنت خاک نیست	زیر صفت ز خاک در می نیست
مر آن بی طالع شورین ترخس نیست	بهر ممد از سیر کویت در نمی نیست
از جو و این قهر نام و نشان نیست	ورنه از صفت در اینجا از نمی نیست
شیر در باو عشق تو زو به کرد	باو ازین او که در وی خطی نیست
اشک غار ز لعل رخ بر این نیست	خجل کرده بود پروه در می نیست
از خیال لب شیرین تو شیرین نیست	حق آب عرق اکنون شکر نیست
مصلحت نیست که از پرده برین	و نه در محراب برندان خبری نیست

بخان که با فطر تو نماند نیست  
در سر پایم جویت منبری نیست

رو کاریت که سودای تان نیست	غیر او کی ز نشا طول نمیگین نیست
مار با شکر ز لب فلک ز نیست	از هر روی تو و اشک جوهر نیست

لغات

تا مر عشق تو قیام سخن گفتن کرد	خدا را و در باطن بت نیست
وین لعل ترا دین جان باید بین	این کجا و تبه جسم جهان نیست
یارب آن کعبه مقصود تماشا گیت	که معیار طاعت است کل نیست
از که در یاکری آموخت خیال تو کرد	رمانش شد این اشک جز نیست
و از عطا شدت ناس این خط کرمی کرد	ز آنکه منزله سلطان دل نیست
و دولت فقر خدا یا من از نه نیست	اگر گشت سبب حشمت و مکی نیست

حافظ از شجاعت پرویز و کرمی نیست  
که لثام بر رخش خمر و شیرین نیست

اگر چه با دفرخ بخش باد کیم نیست	بیانک جنگ مخورم ایقت نیست
سرای تحریکی کرت بچنگ افتد	بقتل نوش که ایام نیست
در اسپتین خرقه پیاله پنهان کن	که چه چشم صراحی زمانه نیست
باب دیده بشوید حد حصار	که موسیسم و روح روزگار نیست
نوحی شیش خوش نه و در فلکون	که صاف این سر خمر حله در وی نیست
پیر پر شده پرویز نیست غنالا	که ریزه افش سپر کپری تو نیست

عراق فارین که تبه و خوش حافظ  
پاک نوبت بعد از وقت تهر نیست

اگر حرفش ترش را یی او نیست	زمانه و لیکن مان پر از غر نیست
----------------------------	--------------------------------

از لب با ده نوبت از حصار



پری نقشه رخ و دیو در کمرین  
 بسوخت و دید ز حیرت که ایچ بود  
 سبب پیرین جیح از جبهه پرورد  
 که کام بخشی او را بهانه بی سببیت  
 درین جن کل چار کس عیداری  
 جراح مصطفی با شرار استیت  
 بر نیم جو خرم طاق خانقاه ریا  
 مرا که مصطفی ایوان پای تم پیت  
 دوا و دوا کتون از ان مضی جو  
 که در صراحی جنی و شطیبت  
 حیان خضر ز نور خورشید استیت  
 که در نقاب ز جایی پر خورشیت

بیاری که جو جافطه مرگم پیت  
 بکر پیری نیار پیت  
 عجب زندان کن ای پادشاه  
 که گناه و گری بر تو خواند شیت  
 من اگر نیامد و کرد تو رو خود را  
 که کسی آن در دو عاقبت کاشیت  
 ما امیر مکن از سپاهت روزگار  
 تو جوانی که بس پرده که خورشیت  
 سیه پیر طالب یار ندیشیا ریت  
 مدح خاندانیت بر پیر پیت  
 سرتیام من خشت در میکدا  
 بدعی که کند فم سخن کو سر خورشیت  
 ز من پیر و نقوی بر افقا و تم  
 پدرم پیر شیت ابد از و شیت  
 باغ فردوس لطیفیت و لیکن زینا  
 که غنیمت سخن سپایه پد و شیت

با فطار و زایل که کجاری مای  
 یکیزه کو خرامات بر خورشیت

مرا  
 خلوت

کرناوت لذت نهی نیک نوا  
 و پر شیت همه نهی نیک نوا  
 خوشتر شیت صحبت باغ شیت  
 پستی کاپیت کو سبب انتظار

هر وقت خوشی و پست و دشت شیت  
 کپس را وقت شیت انجام کایت  
 پیوند عمر سبب به بیت شیت  
 غمخوار خویش باش غم رود کایت  
 معنی آب زندگی و وضه ارم  
 جو خطب جو بار و می شیت  
 پیوند و پست هر دو جوار کایت  
 مایل بشو و که دیم خشت کایت  
 پیوند و خطای بن کشت شیت  
 معنی عفو و رحمت امر کایت  
 راز درون پرده جود اندک شیت  
 ای مدعی نزع تو بار و دار

را به شراب کو تو جافطه سا کایت  
 تا در مسانه خواست کایت

چین زاده رفیق که خالی از شیت  
 صراحی می ناب سینه شیت  
 چین رو که گذرگاه عاقبت شیت  
 ساق کبیر که عمر غریبی شیت  
 زمین بی علی و جهان ملامت  
 علامت علامت ز علم فی شیت  
 چشم عقل دین را گذار پرا شیت  
 جهان بکار جهان بی نیات شیت  
 دلا امید فراوان و جیل اند شیت  
 بلبل بره غم رهزن کایت  
 یکیزه کو خرامات بر خورشیت  
 که سوره و سخن شیت

یکیزه کو خرامات بر خورشیت  
 که سوره و سخن شیت



بیج و در جو امند یا مستیارش  
چنین که حافظ ما میت داده است

زلف آشفته و خورده خندان میت  
نرکش عربن جوی پیش فغان  
سرفراکش میز و در و باو ازین  
عازنی را که جنب با دهش بکشد  
بروای ابد و برود و کشتن خورده  
انجام ریخت بر پیمان و مانوشیدم

خنده جام می زلف جز غیر کار  
ای ساقی که چون به حافظ پت

گویند میداد از بویست تا نیست  
که از این زلف سلطنت افروز  
بی لاریت لیکن این جان حشر  
چون کایت از وی بهشت میگوید  
و فاجوی ز شکر که بر تو می نهد  
کنک هر سپیای گاه بر من  
هر چه از این زلف از این حافظ

ساقی بیای که بار ز رخ پرده برکت  
آن سحر کرده و کرم بر خورده  
باغش که خاطر ما خپسته کرده بود  
آن عشق تو می زلف برکت  
نه از آن عبارت شیرین و لایق  
مر سرقه که بر نه خورده است

چافظ تو این عاز که آموختی و پت  
تقوی که در دشت ترا بر زکرت

جان ل با تو قسم میوست  
طبع خام بین قصه فاش  
شب قدری چنین عزیز  
ای جفا بشم بد و فرمای  
از برای شرف بنوک مرده  
و ده که در ده چنین نازک

محو حافظ بر غم و حسیان  
شعر ز نذا گفتیم به پت

بکان یار بخت قدیم و عهد پت  
که بوسیله هم صحر و عای و پت



سینه و مکیه

سر شک من ز طوفان دوست  
 بکن معاد وین دل شکست  
 ملائم خبرانی کن که مرشد عشق  
 زبان مود با صفت از کشت دوست  
 دلاطم سیر لطف بی نهایت دوست  
 روح حافظ و زو لیران طاعنوی

کنه باغ باشد باین کیست

بدم زلف تو دل متلاشی است  
 کرت زو پست بر اید مراد خاطر  
 بچانتای پیشین که خوش است  
 جورای عشق زوی با تو هم ای دل  
 بشک چرخ کن نیست بوی گل  
 مرو خاتمه از باب بی دوست

بسوخت حافظ و در شرف عشق عانی

منور بر سر عهد و وفای شین

دل پر از ده محبت است  
 من سرور دنیا و رم بدو

تو و طوبی با و حاجت یار  
 کرم آلود و دهنم عجب  
 بی خیالتش مباد خط چشم  
 من دل گرفتار شد  
 هر کس که گشت جبر از ای  
 دور بخون نشن نوبت تا  
 ملک عاشقی که خطب  
 مکن باشد در این کم کصبا

نقش طاهر سپهر که حافظ

سینه خجسته محبت است

آن شب قدری که گویند اهل طاهر  
 سالیکی سوزی دست نایب این سم  
 من که ترک عمل یار و جامی  
 یکیش می عارش من کافا کرم  
 هزاران خضع که بر لب صبا بند  
 گشته جاده رخندان ام زمره  
 شش در من که سینه دار روی

فکر هر کس بقدر نیست  
 همه عالم کوا و غایت  
 زانکه ای شنه خالص است  
 غرض اندر میان است  
 اثر رنگ بوی صحبت است  
 سر کپنج روز نوبت است  
 هر چه دارم من و لبت است  
 روده دار چرم چرم است

یار باین تیره و ولت از کرم  
 سر دی در خانه دور و کرم یار  
 زاهدان معذور و ایدم کرم  
 در حوای آن حرف ناپست نمره  
 با سلیحان حج ایتم کرم  
 صد هزار کرم زینر غنای  
 تاج خورشید بلبل شین



آب چو نشتن ز مقدار ملاعکله	زراج کلک من بنامینه در عاقله
زاکله ناوک بردل ازینجه نامینه	قوت جان فطش در خنده ریز
حاصل کار که کون مکان این نیست	با دوش پیش از که اسباب جان همه
از دل جان شرف صحبت جان شرف	نم آنست و کز نه دل جلیق همه
دولت نیست که بی غول الیگیر	ورنه با پس علی جان این همه
منت سپیده و طوبی بی سایش	خوش خوش کردی سپهر و دل این
پیچ روزی دریم عالمی داری	خوش سپاسی مانی که زمان این
بر لب بحر فنا منتظر رم ای پیش	فرستی آنک ز لب تا بدای این
در مندی من منت زار و زار	خامه حاجت قصه پریشان این
نام حافظه رقم نیک پیرفت ولی	پیش ندان تم سو و در بیان این
بسیار یک کج خوش نیک و انتقاد	و در آن کج نوازش ناسی این
کفایت وصل اسناد و فرماییت	کفایت مارا شیب و مشق این
یار اگر نشیب با مایت قلمی	با و نشاء کاخران بود از کده این
در نیکه و نیاز و عجز با حسن و دوت	خرم آن کز نازینان خشت رعد این
خیز تا رکاس آفتابش از نشانیم	کین پیش عجب در کرد و کج این

از کجای که نشتن در کجای  
 در کجای که نشتن در کجای  
 در کجای که نشتن در کجای  
 در کجای که نشتن در کجای

کر مرید راه عشق فکر بد نایست	شیخ ضغان خرقه رنج خان
وقت آن شیرین قلندر خوش	نور کسب ملک در صحرای ناز و
چشم حافظه بر قضا با حق را	شیوه جبات تری تبتا لانا
نزد صورتش بروی کجای نیست	کشت و کار من از کجاست نیست
سراسر و جبر را بخاک راه	زمانه آفتاب ز کجاست نیست
مرید خود و در آن سر	ولی بد سپیده که سر کجاست نیست
ز کار ما و دل غنچه صد که	نیم صبح و دل در کجاست نیست
خوناقه بر دل مسکین	جو عهد با سر کجاست نیست
تو خود جیات که بودی ای	خطا که که دل امید و وفای
تم از سپیده و زی کجاست نیست	جو عهد هر که دل در کجاست نیست
ز دست جور و کجاست نیست	نخند و گفت که حافظه برو که
زنده که کجاست نیست	می نیاید خوش که مدوی
لایزال در فرشتان کجاست نیست	وقت شادی طرب کردن
به ملاست برو کجاست نیست	این چیست بدین که خرد
بوده و کجاست نیست	تسرا ز بد و خوشی که در

ادوار

بکریش

از کجای که نشتن در کجای  
 در کجای که نشتن در کجای  
 در کجای که نشتن در کجای  
 در کجای که نشتن در کجای



حافظ تو ختم کن مهر خود و عیان شو  
باند غنی نراس و محابا به خجاست

رواق منظر خیرین شریف است  
 با طفت خال خط از عارفان بود  
 و لب جیل کل ای ملل سخن را  
 عالی ضعف دل را لب جوانان  
 بین قصر از روز ولت ملائمت  
 من آن نیم که و اتم نقد و ان خوشی  
 کرم غما و فرو و اگر خانه خانه  
 لطیفهای عجب زیروام و مائیت  
 که در جبین کلبانک عارفان  
 که آن منقح یاقوت و در جبین  
 ولی خلاصه جان ناک آید  
 و جزایه بمر تو نوشت از بهر

خت



و بعد از آن بران حضرت بنیاسید  
برای قیام و رغبای اهل

عاشق درویش  
عاشق درویش

مجلس ششم  
در بیان فضیلت علم و فضل  
و در بیان کمالات ائمه اطهار علیهم السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام جعفر صادق علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام محمد باقر علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام رضا علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام موسی کاظم علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام جواد علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام هادی علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام عسکری علیه السلام  
و در بیان کمالات حضرت امام مهدی علیه السلام



دارم امید عطفی از جنابت تو  
 و اتم که بگذرد ز منم جرم من که او  
 چندین یک چشم که هرگز برنگشت  
 بهجت آن دهان که ندیدم از پیش  
 سرخو کوی بر سپهر کوی تو باختم  
 دارم غم زلفش خیال من چون رفت  
 بی کف کوی زلف تو در اعمی شد  
 غمیت ز زلف تو بوی شنیدم

حافظ بدست حال پریشان تو ولی  
 بر بوی زلفش پیرش نیست تو

مر جانی یک مستاقان و پیغام  
 و اندویشید اینم تلخ بلبل غم  
 سر زنی نیکو دانا و صبح اول  
 من کویم شمه از شرح شوق تو که  
 کرد و پست کشم در دیده چون تیا  
 میل من بوی آن قصه و سوزی  
 حافظ اندر در دایمی سوز و پندار

ان گوی چو چهره که در شوق زلف  
 تازفت مرا از نظر آن ماه چنان  
 به شمع زلفت از کد آتش دل و ش  
 و در آن رخ او و میدم از گوشه تنم  
 از پای فتاویم جو آمد شب چنان  
 دل گفت صفاتش بد جا باز توانست  
 اجرام جو ندیدم چو آن کعبه نه اجابت  
 دی گفت طیب آن سر حسرت جوهر

ای دوست هر سید جان خط قدی نه  
 زان پیش که گویند که از دلاز فافت

ای شایسته قدسی که کشد بند نقابت  
 خوابم بشمار دیده وین سر که کز  
 در ویش می پرسی و می پرسی که بشد  
 رام دل عشاق و آن هم جهان  
 تیزی که زدی بر دلم از دیده خط  
 سزنا و فریاد که کردم ز شنیدی  
 و درست مراب درین ویر شد

از چشمم چشم



تادوره پیری به این وی ابدی  
ای قصر دل مشغول که نشکرده ای

حافظه خلا میست که از خواجہ کبریز  
صلی کن باز که حسن را رعایت

تا سر زلف تو و دست سیم افشاید  
چشم جادوی تو و عین سواد بخت  
در رخ زلف تو آن خال سیه ای  
زلف شکلی تو در کش فرو و شاد  
دل من مونس و ی تو ای من جان  
بجو که دین تن خاکی تو اندر بر خاک  
سایه قد تو بر قلبم ای عیسی دم  
اگر چه کعبه متعاشش نبد از لبت

حافظم شده را با غمت ای جان عزیز  
اتحادیست که در عهد قدیم افشاید

بر و کار خود ای اعطای به فرمایست  
میان که خدا آفریده است بخت  
بنا تا سازد مریش عن فی  
مراقبا و دل زره ترا چاه افشاید  
دقیقه ایست که میباید فریده بخت  
نصحت همه عالم کوشش من بابت

کدامی تیغ از پشت تخت نیست  
اگر چستی غم خراب کرد ولی  
ولا مثال پیدا و جور یار که یار  
غم جهان غمزدن سب از یار

اسیر کوی تو از هر دو کون است  
ایسان سستی من از خواب است  
تر نصیب همی که واپست این است  
که این لطیفه غم ز ره روی است

بر و فیض آن خوان چو ندم حافظ  
کزن خیال و افیون مرا بی است

بی شمع رخت روز مرا نور عاید  
انجام و دای تو ز بس که یک گزدم  
میرفت خیال تو ز چشم من کجاست  
وصل اجل را ز سرم و دوی چست  
نزدیک شد اندم که رفیق تو بگو  
مریچ چو دار قدی بر بجه کند دو  
صبر سینه را جاره و جگر ای لیکن  
در خمر تو کشم مر آب روان تر

ور غم مرا ز شیب و چو ز غماید  
دور از رخ خویش مرا نور عاید  
همی است ازین گوشه که معمور است  
از دولت بجز تو کون و در غماید  
دور از دست یاری چست ز غماید  
اگر جان منی در تن مجبور است  
چون صبر توان کرد که مقدور است  
کو خون جگر بریز که معذور است

حافظم ز غم گریه نبرد و اخت بجنده  
تا غم زده را و اعیاب سوز عاید

روضه خلد برین خلوت درویش است  
مایه بختی خدمت درویش است

ان خطا المصلح

طبیعیان گویند



کج غفلت که طایفه عجب است  
 منجان در نظر رحمت درویش  
 قصه فردوس که زوایش بر مانی  
 منظری از جن منبت درویش  
 انچه ز میشو و از بر تبار علی بابا  
 یکمیا نیست که در حجت درویش  
 آنکه پیش بند تاج کبر خورشید  
 کبریا نیست که در حجت درویش  
 و دینی که نباشد غم از سبیل دل  
 بی تکلف است دولت درویش  
 خدوان قبل حاجات بمانند  
 پیش بند کبریا حضرت درویش  
 از گران بکران لشکر ظالمین  
 از آن تا باید فرصت درویش  
 ای تو آنکه مفر و شش این خوشی  
 کج و زور در کف منبت درویش  
 کج خار و کج فرو میرود از قهر خود  
 زنده باشی که هم از غیرت درویش  
 من غلام نظر انصاف و سرم کورا  
 تو ای که میرت درویش

حافظ آرب حیات از وی ای  
 منبش خاک در خلوت درویشان

جزایست نام در جهان ناپیست  
 سرمه از این دروای کای نیست  
 عدو جمع کشد من سپر نیاید  
 که کار ما بستر از ناله و آه نیست  
 جزا ز کوی خرابات روی بر نام  
 کزین هم جهان هیچ روی نیست  
 ز ما که بر بنداشیم غم خویش  
 بگویند که بومین برک کای نیست  
 ناله ز کس حاش آن سوختن  
 که از شراب غرور و شرین کای نیست

میباشی بی از راه و هر چه کن  
 که در شرف ما غیر از کای نیست  
 غنا کشید و روای پوشیده  
 که نیست بر سر راهی و ادعای نیست  
 جنان که از نهم پیرو ام راه می نمیم  
 بر از حمایت لغش و این پناهی نیست

خرنیة دل حافظ بر لغت و خال  
 که کارهای جنید سر سیاهی نیست

هر اسیر لب دمی سودای است  
 سرمی و پست دارم که در پای است  
 فراج و کم کرم از آن می شود  
 که بر محسرو روی لاری است  
 مرا ز پیدار لاف شاهی نم  
 که در پی کج تمنا می است  
 نیاسب در اجزاء مده  
 که آن دزد خالی سودا می است  
 سرم جای شور و تمه  
 که آن جای و کز و دم جای است  
 که نزد یک یلی خبری بری  
 که مجنون آشفته شیدا می است

دولت حافظا کی براید بند  
 که در بند لغت سیر سیاهی نیست

صحرای من جمن با گل و خاک گشته  
 ناز کم کنی در باغ بسیجین کوی نیست  
 کل غنچه که از رایت زنجیر می  
 بیج عاشق سخن سخن معشوق نیست  
 کطع واری از آن جام مصحح می  
 ای بسا که بنوک مرآت نیست  
 تا بدوی محبت بنشاش سپ  
 که خاک در میان ز بر خیار نیست



دکایتان رم و شمع لطیف	ز لک بن بن نسیم سحر می
کشم ای سپید جام جهان	گفت افوس کن آن دولت چندان
نخ عشق آنست که اندر زبان	ساقی می ده و کوناه کن این

اشک حفا خرو و صبر دریا خست  
بجنگل یوزم عشق نیا رسد خست

کنول گرفت کل جام با دو دست	بصدن از زبان لبش در او دست
خویش را شاد و راه صحرای	به وقت در صحت کشف خست
فقیه در سه دیست بود و قوی	که بی حسم اولی ز مال و توان
بدرو و صاف تراکم نیست هم	اکه سر به ساقی ماکر و عین الطایب
بیز خلق رغبه قیاس کار کبیر	ارصیت کوشش نیلانی تا قاف
بسیار مدعیان خیال حاکم	سما کجایت ز رویه و بویات

خوش حافظ این نغمای خن سحر  
نگاه دار که قلاب شهر صفت

شوقی از پرتوی راز نمانی دست	که هرگز پس این لعل توانی دست
قدح جوهر گل صبح چرخ داند و بس	ملک و ورتی خواند معانی دست
عصه کرم و دو جهان دل را نشاند	نخرا عشق تو باقی همه فانی دست
اشک کنول را بنای جوهر شمع	معتب تیر و عین شمع نمانی دست

ولایت سایش مهلت وقت ندید	ورنه از جانب دل کز لای دست
سنگ کل کند از بس نظر لعل	هر که قدر نفس باو بیانی دست
ای که از و قرض است غنی غنی	ترسم این بخت تحقیق ندانی دست
می بیاور که ناز و بکل با جهان	هر که غارت کردی با و خدانی دست

حافظی که سر منظم از طبع بخت  
اثر تربیت نشانی دست

مدتی شد کاش شود می در جهان	تو نمانی که دایم در دل در جهان
مردم خیم خواب بکر غرق یک	جسم به هر نفس سپید لایان
آب حیوان صفا زان لعل بخت	قصر عین روی است تا میان
تا لغت فیض می شنیدم شنید	برین این می که من این می می
هر طبع اطلای نیست بر این سر	معنی این سر و لای طالع می
چند کوی ای کوشش این خاموش	جان در سر و د عالم صحبت تابان

حافظا تار و زار شکست نماند  
کال صحر از روز اول از در بیان

اگر لطیف بخوانی مرید الطایف	و که بفرمانی درون صبا دست
بنامه وصف تو کرد و صفت	چرا که وصف تو پر و دل جدا دست
چو سر و سر کشی ای پارس کد	که نور وین خوابان قامت طاقت



بشیم عشق تو آن دید روی شایدا  
چشمهاست که بر روی او زان  
ترا که مایه دل و زول غمرا  
از آن چنان که نیم و کمر و اغرا  
ز و شرف و دلدارای تی برخان  
کر این بی مقامات کشف و کشف

عدو که مطلق طمع کسب از شعر  
سایه است سایه طریق خطا

مهر و بروی که تو معشوق و برکت  
سپاسان جهان چنین روز کفایت  
کوشش و عیار دید و بین چشم  
در مجلس ماه رخ و دست و دست  
در ندب ما با و ده حلاوت تو  
پرو روی تو ای سپهر و کل اندم  
کوشم همه بر قول فی تو بنگارست  
چشم همه بر لعل لب که در شربت  
در مجلس اعظمه میبارید که ما  
هر لحظه ز کیوی تو خوش میباش  
از جاشی نشد که هیچ بر شکر  
زان که هر ارباب شیرین شربت  
ناگنج غنیمت در دل برانه میقیم  
پوسته مرا کن خرابات بهت  
از تنگ جوی که مرا نام برت  
وز نام جوی که مرا انگارست  
مهی آرد و سرکش تو ز دیدم و در  
نیک که جو مانیت و درین شربت  
باجتیب غم عیب بگوید که او  
پوسته جو ما و طلب بهر کدا

حافظ مشتاقی فی معشوق مایه  
کنام کل با حسن و غفور و عیاست

المنتهی هند که در مسکه سبزه  
المنتهی هند که در مسکه سبزه  
از نوکی میبستی غر و رست و کبر  
زان می که در اینجا است و حیات  
راز می که بر غیر گفتیم و کلام  
که در شک و کفر اندر حرم جان  
بار غم بخون چشم طریقی  
از غم و خنجام وین جو با زار عالم  
در کعبه گوی تو بهر کس که دید  
از غم و خنجام وین جو با زار عالم

زان که هر ارباب شیرین شربت  
زان می که در اینجا است و حیات  
وز نامه پیکار کی و غر و تیارست  
با و وسعت بگویم که او در حرم  
کوته خوان کرد که این قصه در است  
رخساره محمود و کف پای پایست  
تا وین می رخ زیبای تو یارست  
از قبله ابروی تو در عین سمار

ای چلبیان سوژه دل و طعنه  
از شمع هر سپید که در سوژه دل

مرا از خیال تو چه پروای شربت  
خمر بهشت برینند که سبزه  
افسوس شد و بر و درین  
بده از تو ای دین که این خوان  
معشوقان یکدزد و بر کین  
کل بر رخ ز کین تو غرق غرق  
نبر است در و شمت بیایا لکین  
خمر که سرخ و کسب که حجاز حجاز  
به شربت عذیم که در عی  
تحرر خیال او نقش بر آب  
زین سبیل ما و هم که درین نزل  
اخبار می بیند از آن سبزه  
در آتش تو رخ و دل غرق کلا  
کین خانه پراز تو غم و کین



در کج و نام و طایفه خانی نصیبت	کین حجبده پر از زلفه جگر برتا
حافظه شد در عاشق ندست نظر باز	
بس طور عجب لازم ایام شب است	

کس نیست که تشنه باشد زلف و دما	در کد زنی نیست که فدا فدا
یون خم بودی در روز نشستن	و سال تو دین که از جانب است
رویی که از عین لطیف است	تجلی که چنین است درین دوریا
زاهد و هم تو به ز روی زنی و	پیش خنده شرم و ز روی تو نیست
خمس طایفه شیوه خمر نوری شمع	مسکین خمر از مهر و دیده نیست
از بهر خدایف میبار ای بار	شب نیست که صد جگر بیاور نیست
بازی می وی ای شمع غلغله	در زخم حریفان تر نور و صفات
تیمار ضیقان عجب که چرخ است	جانا که از قیاس دور و دور است
وی می شد که خمر صناعه بجای	گفتا غلطای خواج و درین وقت
کر پر معانی تر شدن شد جفا	و هیچ پیری نیست که پیری از جفا
عاشق کند که خور و تیر ملامت	بایع و لبا و رسیه تر قضا نیست
و صومعه را به صومعه خود	چرخ گوشت ابروی او محراب است

ای جنگ فرو برده بخون دل حافظ  
فکرت کمر از خیرت قرآن و عادت

بستم که گوشه میخانه خانقا نیست	و عای هر معانی رو و صفا نیست
سرمه تر از جگر و صبح جگر	نوا می من بچراغ قدر خواست
ز پادشاه که دار غم بجا اند	کدای عک در دوست باو است
غرض من مجد و میخانه ام وصال	بزار خیال ندارم جدا گواه
مگر بتبع اجل خمیر بر غم ورنی	ر میدل دور و دولت نه بر راه
از آن مالک بر آن پستان نامم	خوار میند خورشید بی جگرگاه

کینه اگر چه بود خستیار ما حافظ  
تو در طریق ادب باش که گناه نیست

خمر زلف تو دام کمر و پست	ز کار پستان ما گیسو نیست
حالت مجر نیست لیکن	حدیث غمزهات هر صفت
زخم شوق تو جان کی توان	که و ایم با کمان که کین است
عجب حکایت علم سیه است	که حیرت من منتهی نیست
تو پنداری که بد کو رفت جان	چپا بش با کرام الکامین
ز جام عشق بنفش جانم	به اش منی زندی از کشت

مشو حافظ از کیند ز فشان  
کدول بر و کونول بند وین

اعل سر اسب بخود نشسته است  
و بنی یمل و او جان مکار

مکتوبی بود که در این کتاب است  
نویسند و در این کتاب است



شهرم از آن چشم زیاده نشو و مکان از	هر که دلبر دل و دیده و انظار
پسار بار خست بدر واره بکین	شاه را بهیت که نه که کار
بن جلوع خویش که در خط و فا	عشق آن لی پرست خریدار
طبله عطر کل در جعفر افش	فیض یک شهر ز نوی خوش حد
باغبان چو پیغمبر در خوشی	کاب کلر تو از اشک جو کلر
شهر قبه و کلاب لب یار و	نرکس که طیب دل بهار

آنکه در طرز غزل بجا فضا موت	یار شیرین سخن در بهشت نیست
خواب آن کشتن تیغ بی خبری	تاب آن کف پریشان بی خبر
از لب شیر و آن که من کیشم	این شک که در عکس آن بی خبری
چشمه آب جیاست و است اما	بزل لب جاده زندان بی خبری
جان از می تو با واکه صیغ	در گمان با واکه شرکات بی خبری
بتلا می نیم و محنت ایام فرق	ای دل از ناله و افغان بی خبری
دوش و از سر کوبت بکلیستان	ای کل این چاک کر پیان بی خبری

در دوش از به دل غلیان می مارو	حافظ این من کریمان بی خبری
سپاس من آن که غم تو افکند	غمش غم ز که غم خوب و دل سعاد

مرزبان و چشم از برای و بر چاک	که که با شش پان و بی بر شست
کجا دل تو که دار و لک از شوی	هزار بار دل خود بدیکر آن داد
اگر چه پیش تو کردن نه بشا گوی	مباش خیر حلیش که است
بجاست از بهشت نیند بر تو شایو	که یارش و پرست که پروان است
ز نامها که فرستد و هما و چو و کرو	بران خور که بر شش با جفا است
کجا بنا از زار نو کوش و رو شب	که با پسر ز غم و یکری بهر است
میچکن ای پدیدار و در و دل	نه خود ز ما و دوران همین است
بجسته زلف جو مارش ما کشتن تو	تو در خیال کجی بدست است
در شاه و دنیا عیان آن بهما	که این عجز و پوسه بهر است
خجاعتی که بدادند و از بیای	اگر نه و اولی می و منند پید
کجی از غم شیرین لسان کو و و	را که کشی حسن نوران کو و و
جلاوت لب شیرین خبر و آن که	که رخ کو و بریدن صیغ است
چو پیوه دار و اگر همین سپر نی	چو آنکه خون دل با بخت پولا

نصیحتی که کند و پیش نوای حافظ	بکوی بهیت که نیم زهر و می
شکسته شکل حرا کشت بکلیت	هکلی می خوشی ای صوفیان
است و کلام	به پیوسته

سپاس من آن که غم تو افکند  
 غمش غم ز که غم خوب و دل سعاد



روم دین بخیر نیت و دل سرکش نه با غیر ترا و اگر نیت

کای صبا هستی نزد می فلانی من در

[illegible]



پیا قیما غر شراب پیار	یکدو پیما غر شراب پیار
داروی و عشق عینی می	اکویت در مان شیخ و سنا
آفتابست ماه و باد و جام	در میان آفتاب پیار
میکند عقل سر کشی تم	خیز و در گذر نش طیار
ز لای این شرم آبی	یعنی آن کش جواب پیار
کل اگر رفت کو شادوی رو	باوه ناپ چون کلاب پیار
غافل مشی از ماندن شد	فافل شیشه شراب پیار
غم بلین خود که رفت رفت	نفر بر ابط و رباب پیار
وصل او چو خواب نتوان	داروی چهل کویت خوان
کریه چشم بدو دو طل در	تا بکی شوم حشراب پیار
یکدو رطل کران کا فطوره	
اگر کینا پیست و کر نوا پیار	
عید پیست آخر کل را بران طار	پیا پی روی شاد و بین ماه
دل گیرفته بودم از ایام کل	کاری کبر و عمت مردان و
در جهان مینماید پی ال کن	فصل نام قصه چشمه زیند و کار
جز نقد جان پیست ندارم شراب	کان سر کر کش پیانی چو شراب
ز چشمه که در خرمنان	سیخ ماه و سنه قریه شراب

کامکار

خوش و اینست خرم و خوش چرخ	یارب ز چشم خرم جهان شنگار
نی خور بشعر بنده که ز پی در کرد	جام مرصع تو بدین شاد و بار
حافظ جو رفت روزه و کل بر نبرد	
ناچار باوه خوشی از دست رفت کار	
ولا چندم بر نری خون وین شرم	تو نیز ای من خوابی کس از شرم
منه یارب که جانان از سعاد پویشم	دعای سجده ویدی که چون کجا
مردی خوشی بخشد روزی تن	بگو شتم قول جنک اول تنه سدا
ولا در ملک شیخی کوانا نگر	و هم صحبت نشا تدا پیار و دیا
انکار پستان چن نم خواهد شد	بنوک کاک مشک کینه نشی نی کار
تبی عین ماه را نوزدی چون لعل پیش آور	
تو لویی مانیم حافظ ز پیانی شرم دارم	
صبا ز منظران گذر دین مدار	وز و با شنبی دل حسرت دار
شکار که شکفته بکام دل ای گل	نسیم وصل ز مرغ چرخ درین دار
حرف عشق تو بودم چو ماه و نو	کنه کی ماه نامی نظم درین دار
کنو که بنده شد پیست لعل و شینیت	چون کوی رطوبتی شاد و نوار
جهان هر روز پیست پهل خنجر	ز انال خنجران معرفت درین دار
کلام تو با طراست می بردن	از و طلیعه و ز ادب چمن درین دار

زان



خود که خضر طلب یکی نهی است که در بهای نین سیم و درین

غبار غم بر و حال شود حافظ  
تو آب دین آری هکذا درین

کر بود غم بخانه رسیم بار و کر  
خرم آن وز که با دین گریان بود  
معرفت نیست درین مصلحت  
که سپاس خودم و ایراد چرخ بود  
یارا که رفت متی صحبت دین  
راز بسته ما پس که بدست آن  
عاقبت بر طلب خاطر ماری که ازین  
مشتب از دروینا که فلک سپاس

ماز کویم نه درین قد حافظ بهایت  
عرق کشند درین با وید بسیار

روی بنام و خودم از یا ویر  
ما خود اویم دل دین طوفان با  
زاف چون غم خاشاک بود چرخ  
پسینه که شعله آتش که خار چرخ  
خیز من پیو چکان که کو با ویر  
کوبیا سبیل غم و خانه زینیا  
ای دل غم طبع من نین یا ویر  
دین کو آب سحر و طبع با ویر

اشک که از چشم طواف حرمت می بند  
بسته و ام نفس با وجود چرخ  
عاشق خلس که قلب دلتش فیت  
از روان خشی عینی هم پیش تو  
سر که در آتش سو پای تو ای نغم  
روز اول که منزلت تو دیدم

نمی پند تو شانه دل خاطر است  
کیست کنش سر پند تو در خاطر

یار سلین شمع از فروز کجاست  
حالی خایه زاندار دل دین است  
با و لعل لبش که زب من و ویر  
دولت بهیت آن شمع بیاد است  
میدم در پیش تو معلوم شد  
یار بکش نامخ ما و شمع درین

کشم آه از دل بوانه خاطر ای تو  
از یارب خنده زان گفت و گو

کر و تیر نهی که شکست خطای  
و در زنده ای شمار با خدای



برق علی خورشید پوشی سوخت	چو ریش و کامرانی بر کای
و طریقت بخش خاطر نباشد می یار	سرگرد و رت را که بی حرم جفا می
عشق بازی را قتل مایه ای را مایه	که طالی بود و بود و در خطای
کردی ز غره و لاله بلدی بر و	در میان جانان حساب
از حرم میانان لاله پیدا آید	کز میان نشینان ناپیدا

عجب طوطی که کل اعطای گرفت از خاقان  
پای از اول جبهه ی که بجای فرست

دل و غیره شد و لعل علامت بر سوخت	کف با منیر کن تو سیلاست بر سوخت
کوشیدی که درین حرم و بی سوخت	کینه در آخر جبهه ی که بر سوخت
شع اگر از آن لب خندان لایق بود	دین عشاق و شهبازان را سوخت
و درین با و بهار می کار علی و سوخت	بهواری آن طارش و قامت بر سوخت
میت بلکشی از طوقی که سوخت	تا شای تو آشوب قیامت سوخت
پیش رفتار تو باز گرفت خمر سوخت	پیر و سرکش که بنار از قد و قامت سوخت

جافا این جبهه ی که پند از کربان می  
کاش از ترقه سیاه پس کلامت جلیت

خیال دمی تو در هر طریقی سوخت	سیم موی تو پوند جان اگر سوخت
چرخ و حیل کن عشق کشته سوخت	جمال جبهه ی که تو جنت موجه ما سوخت

بیک سبب رخدان تو به سبک بود	نزار یوسف مصری شاد بود
اگر زلف و راز تو و سبب سبک بود	کینه و بخت پریشان و سبک بود
بجایب و خلوت سرای مایه بود	فلان کوشه شینان خاک و سبک بود
بصورت از نظر ما اگر چه خوبست	همیشه نطق خاطر موجه ما سوخت
اگر بساط حفظ دمی زنده بخشای	که بسیار است کشته شاد می سوخت

بیکه فصل سلیمت نیست میان سوخت	جایان و به که بسیار و غم سوخت
خدا ممت آنم که ز جرس کبود	ز هر برنگ تعلق پذیر از آد سوخت
جکویت که میانه دوش پیچ سوخت	سروش عالم غیب هم چه سوخت
ای که لب نظر شایه باز سوخت	نیش و تیر این کج غمت با سوخت
ترا که سکه عرش میر سوخت	ز غمت که درین ملک جفا سوخت
ضیحتی کمت کوش کبر و عمل سوخت	که این جبهه ی که ز سپهر غیب سوخت
غم جان خون و بند من سبک سوخت	که این طغیان هم ز هر سوخت
رضای او و بعد و ز چرخ سوخت	که بر من تو در اختیار سوخت
خود دمی عهد از جهان سوخت	که این خون و عرق پس سوخت
نشان عهد و وفا نیست سوخت	بنال بلبل بد که جای سوخت

چند جوی می ی سبب غم سوخت  
قبول خاطر و لطف من خدا سوخت



شترقی لب ابلش بشیدم و رفت	ز روی سبک او پسیندیدم و رفت
کوی احبت ما نیک بنگار بود	یار لبیت بگردش سپیدم و رفت
بس که ما فاخته و سبزه میانم	و میشش سوره اخلاص میسیم
عشو و میداد که از کوی را و رفت	و دیدی حسرت که جهان عجب است
گفت از خود و هر که وصله طلبید	ما بمانید وی از خویش بدیدم و رفت
شد جان من چسب اطفال که	در کشتن صفاش غمیدم و رفت

همچو حافظه شبانه زاری دیدم  
ای معنای او غش ز سپیدم و رفت

ز بار و لغو از شکر لبیت	که بخت از غش خویش نیاید
بن فرو بود و دست هر خدی که	یار بیاور پس اندوختی
در دلت شنبه لب را آبی	کوی دل شناسان قدردان
در دلت جو کشتن ای کج	سرمایه پنی بی جرمی
ای قصاب جوان خوشنما	یک پیانم بجان رسای
چشمش بفره مارا خوش رو	جانار و انباشت خوریز را
نذر شب سپاهم که کرده راه	از که نذر و نای ای کوب
اندر طرف که رخ خیزد	فریاد و ناله بان را
از راه را نیاست صورت	کشیدم از منزل پیش است

هر چند بروی بمر روی ز درت شام	جور از چپ خوشتر کند عی
عشق رسد بفرایا و خود ناظر	
قرآن بر بخوانی با جاده رویت	

یار ب سبب ساز گایم بسلاط	باز آید و بر بادم از جنگ ملامت
خاک ره آن یار پیفر کرده بیاید	تا دیده روشنش عای امانت
فریاد که ارشش ختم بر آید	از حال و خط و لغت روح و صفت
امروز که در دست توام هر کس	فردا که شوم خاک بر سپوداشت
در ویش مکن ناله ز شیشه	کین طایفه از کشته پستاند
در خرقه زل اش که خم ابروی	برنی کشد کوشه چهره امانت
حاشا که من جور و جفای تو بیا	سید و لطیفان همه لطیف کرامت

ما کویت خند و خبت پیر زلف تو حافظ  
پیر پسته شد این سلیقه یار و وفا

چه لطف بود که ناگاه رنج فلفله	حقوق خدمت عرضه کرد بر گز
بنوک خام رقم کرده پس لام	که کار خانه دور این و پیرت
نکوهم از من مسکین بسو کردی	که در حباب جزا و نیت سپهرت
مرا و لعل روان شکر از نیت	که داشت و لطف پیر و نیت
بیا که نذر لغت قرار تو	که کسر هم بر بفرم از قدمت



ز حال ما دولت که شود و بختی	که لاله رو مد از خاک شست و بختی
سباز زلف تو با هر کاشی	رقیب کی ره نماز واد و بختی
روان تشنه مار با جگر دیاب	جو میبندد زلال خضر با بختی

همیشه وقت تو ای عجبی صبا خوشی  
که جان عطا و خست زنده شد

ای غایب از نظر بختی	جانم بختی بدل و پست شد
تا و امن کنش ز بختی	باور کن که دست زد و بختی
حباب ابروان تا بختی	دست بختی را در و بختی
کر لایم شدن سی مار و بختی	صد کوزه سحری بختی
خوادم که پیش مرمت ای بختی	پیار بار پر بختی
میگردم و مرادم ازین بختی	تخم بختی که در دل بختی
صدجوی آب تنم از دیده بختی	بر بوی تخم مهر که در دل بختی
خونم بر بختی و ز غم غم خلاص کرد	منت پذیر غم بختی

حافظ شراب شا به و رندی و بختی  
فی الجمله میبختی و میگردم

ملازم مست میدارد و نیم بختی	خرام میبندد هر دم بختی
از بختی بختی بختی	که شمع دیده افروزم در بختی

مزن چون چرا و دم که بند و بختی	قبول کرد جانم بختی
بهنگامی سپهرت و دزد را و بختی	ترا که گفت که انزال که بختی
	که گفت حافظ از این بختی
	من این گفته ام که گفت بختی

چیت با تفاق ملاحت جهان	آری با تفاق جهان بختی
افشایی راز غو تیاغی بختی	شکر خرا که سوز و بختی
پیش آتش نهفته که در پست بختی	خورشید بختی بختی
بختی بختی که دم زنده بختی	از غیرت صبا بختی
پیو ده بر کنایه چو کار بختی	دور از این طاعت بختی
زور عیش پیغمبری بختی	کائنات بختی بختی
دستم شدن بوی جهان بختی	زین بختی بختی
خو که هر که کار جهان بختی	از غم سبک براده بختی
بر کج بختی بختی	مرکز بختی بختی

حافظ جواب لطف ز غم بختی  
حباب بختی بختی

سند آمد از تشنه دل بختی	آتش بود درین خانه بختی
خام میبندد هر دم بختی	جانم از بختی بختی

سند آمد از تشنه دل بختی  
آتش بود درین خانه بختی



سر که ز نهر زلف پریشان تو  
دل سو و از دوش بر من بوا  
آتش نامی غریب دل نیست  
چون من ز خویش رفتم دل بکجا  
خزوه ز بهر آب خرابا بید  
خانه خعل مرا آتش میخیزد  
چون پیا له دلم از تو که کردم  
بجو با و به حبس که می بینم  
ماجرای که با تو کردم در چشم  
خزوه از سپردن را و به شکرت  
پیروز دل کن این اشک جوین  
دوش من ز پر مهر جویند

ترک افیانه کن حافظ و می نشسته  
که ختم شیشه با فیانه بخت

دید کی یا زهر سر جویند  
بخت عهده دار غم بهر غم  
یاد بکیر اگر چه دل گویم  
اکند کشت غمت خلد ختم  
بر خنجر خنجر من آمد و گریه  
حاشا که ز غم جویند  
یا این سر که خوار کی شنید  
هر جا که ز غم پیش میخیزد  
پساقی بیار با و به باغی بگو  
ایکار ما کن هر چه غم خیزد  
هر راه رو که ز غم جویند  
میکان بد و او می ره در چشم

حافظ بر تو کی پیدا دست کردی  
هر چه حسرت بود و زهر زخم نهادی

ز که مهر و خیم شیشه ز بخت  
برین که از غم تو جال در دما بخت

بیا و اعل تو و چشم نیست میگوید  
ز شرق سر کوی آفتاب طلعت تو  
بکایت لب شیرین کلام هر است  
دل جو که حدت بخور و دل بخت  
ز دور با و به خیال اتی سپان  
ازان مان ز بخت بخت یار غم  
بگو نیست و شود اندرون غم  
ز جام غمی لعل میخیزد ز بخت  
اکر طبع کند طالع کما بخت  
شعشع طبع لیلی مقام بخت  
سخن گو که کلامت لطیف بخت  
که زنج خاطر م از جو و دور بخت  
کنار و دامن من ز جو و دور بخت  
باختیار که از شیشه بخت

ز خودی طلب یار میکند حافظ  
چو غلبی که طلبکار زنج قار و بخت

چرخ ابروی شمع تو در کان انداخت  
تقصید جان من از ناتوان انداخت  
مرا و من غم و غم زید غم  
مطایع غم زین آن انداخت  
بنو بختش و عالم که بوی غم  
ز ما طرح غمت ز این مان انداخت  
تغذیه زلال ز غم نیست توان  
نصیب غم تو صد غم در جهان انداخت  
بیکب که شمع که ز غم جویند  
غریب غم تو صد غم در جهان انداخت  
بغض طبع ز غم جویند  
دعا حکایت زلفت تو در میان انداخت  
شراب غم ز غم جویند  
کتاب روی آتش و غم جویند  
ز شرم که روی تو شش کند

مهر و ل غم



مکر کشایش حافظ ویران سربانی بود  
که قمرش از نش در می معانی آمد

پیش شناسی و لبر خط است  
سرم بدنی جوی نسوختی آمد  
در اندرون من خسته دل است  
و لم ز پرده بروی بختی ای صخر  
مرا کنار جهان که از التفات بود  
نخستام ز خیالی که می رسم بهما  
چیز که بود معده او و شد زوایا  
از آن بر معام غم ز رزمند  
چو بسیار بود که بخواهش از این  
هوای عشق تو دو نیم در اندرون آید

قصای پینه حافظ منور بر خست

ز لغت نبرد دل بکی تار است  
تا جگر می بوی سیمین ندان  
شیراز از آن شد که نکار بود  
ساقی بکشد بر لب می اندر پاله

یارب چه نوحه کرد صراحی خوش  
مطرب چه پرده ساخت که درین

حافظ میرا که عشق ز زید صباغ است  
چرا هم طوف کعبه دل می صوبت  
ز غوغای اهد و دعوت کنم بختی  
یکچو از زمینی پستی تواند بردا  
تو به هیچ مصلم ز زهد و ورع  
سفر زمینی کن ای صوفی صافی مگر  
لذت آرزویش شبت لبش خوش  
ونی صاف شستی نبود که من

حافظ الطیف حق را تو غافل بود  
باش فلان زغم و فوج و شاد است

در دیر معان چه بارم هستی در  
از لعل سیمین و مشک چه بویا  
آخر بگویم پست از تو و هم چنین  
شعر از آن پستان شست بخواه  
کرا خالید خوش بو شد در کسوف و کوا



چون شمع وجودی باشد با شمع بی وجودی	میوخت جوهر و انداز و زینت
باز آبی که باز آید غرضش ده غاف	هر چند که ناید باد تیری که کشد آفت
روی تو پسین بدو بهار نیست	در روزی که دوست غمگین است
که آدم بگوید تو چند آن نیست	چون بین درین یار نه ازل است
هر چند دورم از تو که دور از تو نیست	لیکن امید وصل تو هم غمگین است
در عشق غافله و غمراست نیست	هر جا که نیست پر تو روی غمگین است
آنجا که کار صومعه را جلوه می دهند	تا چون بر راهی نام صلیب است
عاشق شد که یار کمالش نظر نکرده	ای خواجهدر دینیت که طریقت است
فریاد حاطیان عمارت بر نیست	
بهر آنکه دست ندیدم که جاذبه	که هر چه بر سر میامیزد و ادا است
صدای حال آن شکست با پیش نه	نهادم آنهار و مقابل نه
بسیار که درین است پستانه	که چون شمع و نور قناری
بسیار که درین است پستانه	که با غایب ساقش نکا
بسیار که درین است پستانه	که با غایب ساقش نکا

چند

زبان طوقه و صفت شوق نماند	چه جای کلب بریده زبان
نثار روی هر یک کل نیست	فدای قد تو هر سر و لب تو
زبان لعل لفظ و لطف است	که و اعدا را زل محو لاله و درو
مسافر تبار با ده که ماه صیام رفت	درود قیام که سوخته نام رفت
وقت غریز رفت بیافضایم	تقری که چرخ و صراحی جام رفت
در تاب تو به بند توان بود و جو جو	نی که که در پیر سوادای خام رفت
مست که که انجان که ندانم زو	در غم خیال که آمد که نام رفت

کوست



بر روی که جرحه جانت باشد  
در مصطفی و عای تو مهرش را  
و لکه که مرده بود حیاتی بجان  
تا بوی نسیم تو شمع شمع  
ز آید غرور داشت سلام بر دره  
ز ناز زده نیاز بهار است  
نقدی که بود مرا صرف با ده  
قلب میاه بود از آن در خرم

دیگر گویندیت حافظ که ره نیافت  
کم گشته که با ده مهرش کام رفت  
ای نسیم حرم را که با کایت  
نیل آن عاشقش عیان  
شب تارست زده وادی می  
اشک طریح کا موعده مدای  
مر که به جهان شش خرابی ارد  
در خرابات گویند که شکار  
ایکل است ایل اندر که شکار  
نمک است بسی حرم مهرش  
در سر موی حرم با نو نازان کار  
ماکی حیره ملاست که بکار  
یاز ترسایب که خاندان  
و لم از صومعه و حبس شیخ پیل  
سجده بی تو که آن عاشق غدا  
عاشق پسته زده و غم حرم است  
دل ناگوشه گرفت از روی  
عیشش بی یار میایست

ما طرازا باد حسن زان چمن مرغ  
مکر مقتول المی سر مال چار کجاست

دو مار نیست در مان اغیث  
وین دل برده قفسه جان کنند  
سز ز ملام دور و دیگر میرسد  
زین خریف بی دل جان اغیث  
درینمای بوسه جان طلب  
میکنند این پستان اغیث  
خون ناخوردین کافرو لان  
ای پیلانان چه در مان اغیث  
بجو حافظ زو شب خوشی  
گشته ام سوزان گریان اغیث

و او گیسوان ای وز وصل  
از شب یلدا ی بحران اغیث  
سز که از نغمه دلبران پستانی باج  
از آنکه بر سر جوان عالمی تاج  
دو چشم مست تو آشوب جان خوان  
بچشم افسانه چمن مندرج  
بیراض روی تو ز شمع است از رخ زو  
سواد رفت تو را کبر طاعت و حج  
از این من بحقیقت کاشفایم  
که از تو دور و دل من غیر مدح  
در این سنگ تو داده باب نصر جفا  
لب جو شد تو بر زبان مصرع  
غیر بهر بهر می میان بختاوه  
شی جو سیم و سر و فی بیان شمع  
جرا می کنی جان من پس کندنی  
دل ضعیف که است و ز نازکی جو

قفا در سر حافظ ای جو خوشی  
کینه بند خنک ز تو بودی کاج

این نسیم حرم را که با کایت  
نیل آن عاشقش عیان  
شب تارست زده وادی می  
اشک طریح کا موعده مدای  
مر که به جهان شش خرابی ارد  
در خرابات گویند که شکار  
ایکل است ایل اندر که شکار  
نمک است بسی حرم مهرش  
در سر موی حرم با نو نازان کار  
ماکی حیره ملاست که بکار  
یاز ترسایب که خاندان  
و لم از صومعه و حبس شیخ پیل  
سجده بی تو که آن عاشق غدا  
عاشق پسته زده و غم حرم است  
دل ناگوشه گرفت از روی  
عیشش بی یار میایست



اگر بنده ب تو خورشید است  
 سواد موی تو بنمود عاقل الطلوع  
 زوید و مرشد یک جبهه در کنار  
 لب جوایب است تو مست قوت روح  
 ز جبهه زلف مکن دست کسی بیجا  
 ندانم لعل لبش تو سیه بلبش  
 چنانچه چیت که بایا و مویش بر دم

و عای جان و روزی با غلط باد  
 مدام تا که بود متصل میا و صباح

دل من روی روی من  
 بجز موندی زلفش مشکینیت  
 سیای خجسته آنکه دایم  
 شود چون پید لرزان بر لب  
 بده ساقی شراب رخسار غوان  
 و عیاش قافله همچون کانی  
 بنم مشک تا آوری گل  
 اگر میل دل هر که بیامت

غلام و حاکم آنکه باشد  
 جو خطاط جا کرده موندی فرخ

سالما دل طلب عالم جز از پیکر  
 پیدلی در همه احوال خدا مانا بود  
 کوشری که ز صدف کون مکن در  
 مشکل خوش تر سپهر معانی و دین  
 ویدش خرم و خندان قبح جاد بود  
 گفت آن کار که گوشت سر و دین  
 آن نه غضب و غل که میکا و نجا  
 بکله فکرش که از کار جهان کشید  
 بشمار این عالم جهان پرین کی ایوم  
 نهیص و حق العقیل باز مد و نما

گفتش زلف جو ز غیر تنای است  
 گفت ماضی کلان و دل شایسته بود

ویدی ای که غم مار و کر با کور  
 آواز آن کس عاود که به بلندی  
 ملک من رنگ شمع و آتش و شمع



برقی ز منزل لیلی بدخست میگرد  
و که با خرمین چون دل افکار کرد  
ساقیا جام میمده که کنار غنچه  
نیست معلوم که در پرده سپهر کرد  
اگر بختش دین دایره میانی  
بکین ناپیت که در دوش کای کرد

فکر عشقش غم بردن حافظ از دوست

یار و بریند پیچید که بایار کرد

چو میل حکایت با صبر کرد  
که عشق وی کل با بها کرد  
از آن تک رخ خوش دل انداخت  
در گلشن بهار هم بست لاکر  
علامت آن ناله نسیم  
که کار خیزی روی و بار کرد  
من از پیکر خان دیگر تامل  
که بر من مرجه کرد این شکار کرد  
که از سلطان طبع کردم خطاب  
و از زلف و فاجیه چه چکار کرد  
نقاب کل کشید بر زلف  
که در شب نشینان را کرد  
چو شاد با نسیم صبحی  
که در شب نشینان را کرد  
ز رخسار عیال در افغان  
شمار میباید با صبر کرد  
بشارت بر بکوی مهر و وفا  
که حافظ تو به از خود ویر کرد

و فائز خوان بجان شمعین

کاف و لنت وین الوفا کرد

بجسم جم که زنده توانی کرد  
که خاک میکده کل بهر توانی کرد

مباش نی می مطرب ز طربان  
بدین ترانه غم از دل بدر توانی کرد  
کل مراد تو آنکه نقاب بکشاید  
که خدش خوب بهر توانی کرد  
کیبای در میخانه طرغ کسیر بیت  
که این عمل کجی خاک در توانی کرد  
بیک که جاره ذوق حضور و نظم  
بفرض بخش این نظم در توانی کرد  
بهر هم مرطبه عن پیش قدمی  
که سپودا کنی از این بهر توانی کرد  
جالی زنده از نقاب پردهای  
خیار در نشان تا نظر توانی کرد  
ولاز نور ریاضت که گاهی پی  
چو شمع خنده ز تانک در توانی کرد  
یک سرای طبعت نیروی هون  
کجا بکوی طریقت که توانی کرد  
ای تو نایب عشق و محاسن غلی  
طبع مدار که کار در توانی کرد

ایان عجیبش یار به شوقی حافظ

بشاه راه حقیقت که در توانی کرد

باد غم سپر کوی باز خوانم  
نفس بهیجی شش شمع را خوانم  
آب روی که اندوهم در شش  
نثار خاک ره آن کار خوانم  
زهی می عشوق همسکند  
بطلان لب این کار خوانم  
ما کاپیت کایان جان کل  
فدای کیمت کینوی را خوانم  
بجسم جم که زنده توانی کرد  
که خاک میکده کل بهر توانی کرد

مبتسب می

حسن مراد

مسیح



تفاتی ز برق خنده خای طاق  
طریق ندی عشق پ تو از ارم

و منت در حلقه آنزلف دو نامو  
کینه بر عهد تو با و صبر ما ناز کرد  
انچه صیحت من اندر طلیعت تمام  
این قدر صیحت که تغییر صفاتش نکرد  
و اسیر و پست بعد غزل فل فضا  
بغیوس که که خصم را با غم نکرد  
خبر تر کشت که محبوب جهانی  
روز و شب عرب با حق خدایت نکرد  
خاتون افلاک ماه چاه کشت  
نسبت و پست بهر بی سرو با نمود کرد  
خبر کوی که ترانای کوی طبع  
ما بهر پست که پست و عاشق نمود کرد  
مهر و بالایی من آن که در ایستاد  
چرخ عالم جان را که قیامت نمود کرد  
مشکل شش و ده و صد و انش پست  
چرخ این خنده دین فکر چاه نمود کرد  
طریاک تو با درج جانان مین  
که در امین نظر خدایت نمود کرد

نخار روی تو و خراب طاق  
طاعت غیر تو در دین با شکر کرد  
بیا که ترک فلک خوان زده عا  
بلال عید بدو رقیب اشار کرد  
نواب زده و حج تبایل کرد  
که خاک میکده عشق ابرار کرد  
مقام صلی کوشه خواب است  
خداش جز دما و انگلیس عمار کرد

بهای با و چون اعلی صیحت عقل  
بر روی یار نظر کن دین منت دار  
تفان کن پیکر شش شهره  
نظر بدو کشتان در خفاست کرد

بیا که سود کسی بر کین کار کرد  
که کار دیده نظر از سر صباست کرد  
نظر بدو کشتان در خفاست کرد

حدیث عشق حافظ شش و نه عطا  
اگر چه صنعت بسیار در عمارت کرد

صوفی نهاد و احم و سر حقه باز کرد  
بنیاد مکر با فلک جده باز کرد  
بازی خنج بشکندش بند کلا  
زیرا که عرض شیب ده بال اهل را کرد  
و این طرب از کجاس که ساز غزل  
و اینک خنک کشت بر او حجاز کرد  
ساقی بیا که شاه رخ عیانی نشان  
و مکر جلوه اند و آغاز باز کرد  
ای دل سپا که ما به پناه حیا  
را بهر اسپین کز تو دوست در ار کرد  
سنت مکن هر که نیست از نیست  
چشمش بروی دل معنی فراز کرد  
روا که پیشگاه حقیقت شود دید  
شمرنده رهروی کی عمل نیاز کرد  
ای کسک خوش رخ اهل کمال میری  
غره مشوک که کریم جاید نماز کرد

حافظ مکن ملاحت دندان در دل  
مارا خدا از زهدم رای بی نیاز کرد

بیا که سود کسی بر کین کار کرد  
که کار دیده نظر از سر صباست کرد  
نظر بدو کشتان در خفاست کرد



انباری و

به سر آمد که گزیده است بلند  
 منظر از نسبت بای صفا  
 جنت حکام ظلمت تنبیه  
 بر در ایوان بی سروت دنیا  
 که کید این کین کوچ میبانی  
 صالح و طالح معنی نه میسوزند  
 تا بهشت و جهنم خواند که گمشمار  
 بیدار و خواب

و بیعت بکار غنی غم زنده است  
 و یو جو پیر و نوجو و دهر شایسته  
 نوز و خورشید خواه بود که برآمد  
 چند شینی که خواجگی برآید  
 از نظر سرو و چ که در کد برآید  
 تا که قبول آید که در نظر آید  
 باخ شود بر سر سراج کد برآید

[illegible]



عفتت حافظ دین مراجه عفتت  
مراجه عفتت

در هر دو که خبر برق از طلیعه  
 مرغی که باغ دل شایسته حاصل  
 در کار نایب خود از کفر ناکر بیت  
 در پیش پای شایسته شرفمند  
 در غنای محبت میداند ز شایسته  
 پیچیده که عمر سرگرد و جهان نال

که خرمی بسوزد و جهان غمش  
 بر شایسته عرش برین طریقه  
 آنش که را بسوزد و کربو این شایسته  
 اینجا نایب کجاست اینجا جیب شایسته  
 خود را بزرگ دیدن شرط او شایسته  
 بزم یادش بی غش سبب شایسته

حافظ وصال ایام جوانی شکست  
روزی شود که با آن پیر شمشیر

مرده ای دل و کمر با و صبا نازد  
 برکش ای مرغ سحر خیزه او دوی  
 لاله بوی می توینش نینداورم  
 عاری می گوید که فهم زبان بوسن  
 مرده ای کرد که مرخت خد او  
 چشم من برین قافله کشید  
 که جفا تو در رخسار تو بخت

هر دو من مرا سپیدی  
 که سپیدان کل از باد و صبا  
 و اغزل بود و با مید و باد  
 تا پیرسد که جبار خست و باد  
 کان بت سنگه از زین  
 تا بکوشش دلم از باد و باد  
 لعل وین جان از باد و باد

[illegible]

ای مردمان یه مکر سید بعین  
پای خیال دوست مبادا که ترا

حافظ سمرقانی بدردار و بیای می پت  
کو خاک او بیای شتار سپهر

نسبت رویت بتابا مادر وین  
نمده از دستمان عشق شور انگیز  
سجده خزان از دست ز چاد و نر  
ساقی می دهد که با حکم از دل نیست  
نمست جان بخش از دو خاک کوی  
در میان بی بهر انداز جگر کوی  
در سینه فال کینه در آن آری مشکید  
شیر ترانغ و زرخ پای حیدر ویت

ما عطا بود اینچه خواست علی نذر بر شد  
و خست ز راه که نقد خصلت این کرد و شد

هرگز از یاد من این سپهر فروماند  
 بجای فلک و غصه و دران و دود  
 تا بدست نرسد از پیر جهان و دود  
 برود از غول و زول من و دود

هرگز من از لوح و دل من  
 از دود من هر گشته خیال من  
 در آن پست و کم بایز زلف من  
 هر چه با چرخ است بر دل من

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰



ورود از پی خواب من مست  
در و دارو چکند کز پی در مان و  
انجمن توام در دل حال سخت  
که اگر سر برود از سپهر جان و

سر که خواب که جفا نشود پیر کردن  
دل بخوبان بدوزنی خوابان نرو

دوش من دیدم که ملایک میخاندند  
کل دم بهر شتند و به چاندند  
ساکنان حرم سر عفاف ملکوت  
باین راه نشینان ده مستانند  
آسمان را مانست شوا کیش  
قرعه فال نیام من یوانند  
چنگ نهاده و دولت محققند  
چون بدیدند حقیقت را فیا فیا  
شکر از که میان من او صلاح فیا  
حور یار قصه کمان سپاه فیا  
آتش آن نیست که بر شعله او خفا  
آتش آن نیست که در شرمین پروانه فیا

کس حفا نکشید از رخ اندیشه ها  
تا پیر زلف هر سال کس نشاند

هوش ما و بهارم بهر سیر باد  
لوی قویا بود و قرار از بار باد  
هر کجا بود دل چشم تو بر آرزو  
نه دل خسته چارم از بهار باد  
راه ما بروی آن ترک کان نرو  
رخت کمان آن هر دو پیلا باد  
اند که هر سیر آینه چشم اشک چو  
ز ریز و او کس کاه و ایکلا باد  
دل شکست از اشک من و زلف  
چنگ رسیل رخ و لب و دیبا باد

ز مهر بانی جان طبع میر حافظ  
که نش خود و نشان شمع جان

نه مهر که چهره بر افروخت لبی آ  
نه مهر که کلک کینه نهاد و دست  
و فاف و خمد نکو باشد از بیا موی  
و کر مهر که تو پیشت کمری  
بیا خمد دل یوانند و دست  
که آوی مجریش و پری اند  
در آب دیده خود غرقه ام چو باد  
در بیضه هر کس شاد و نری  
علامت صمت آن ندانیدم  
که در که احسنت که میا کمری  
هر که زنده بار یکتر زمو انجا پست  
نه مهر که سر ترا شد قلندری  
ز بندگی جو که همان بشر طغری  
که دوست خود و دشمن من بر کردی

ز شعر و کس حافظ کس شود آگاه  
که طبع شعر و کس کشتن دری اند

هر بی و کبر باره از دست بزد  
مهر باز نمودی بهیست بود  
هر که آنسین بر می مرغ باد  
که از روی ترک دروی بزد  
بنازیم پیستی که انکو حمید  
مهر یاد پای که دوام فشرود  
مرد و زلفا حسوده بر ما کیز  
که کار جدای نه کار میت خود  
مرا از قصا عشق شد سر نوشت  
قصای شسته فضا کس شود



مزنم رکعت که در وقت مک	اربطه و بد جان جو چنان کرد
جنان ندکانی کن در جهان	که چون مژده با پیشه نمویزد
شود دست و حدت ز جام لیت	
جو حافظه را کنونی صاف خور	
چیتیت ندام که رو با آورد	که بود ساقی این باوه افکند آورد
بر این میز ندان مطرب مقام نشینا	که در میان غزل آشنای آورد
صبا خوش خبری بد پیما	که مژده طرب با کفش سپا آورد
رسیدن گل سرخ و غوغای	بنفشه شاد و کوشش آید صفا آورد
ولا جو خوشگاریت نکار بست کن	که با صبح سیم کوه کشت آورد
علاج ضعف دل با لب و جالب تن	برابر سپر که طیب آمد و دوا آورد
مرید بر معانم ز من خجسته ای شخ	چرا که وعده تو کردی او با آورد
بیتک جشی آن کشت کرمی نماند	که جلد بر من و دیش یک قمار آورد
فلک غلامی حافظ کنون بطوح کند	
که التماس در خانه شهاب آورد	
نویز باد و صبا و بوشم کی آمد	که روز ضعف و غم ره بگوئی آورد
نیز رافت تو شد خضر از هم غم شخ	نمای نیک که بخت هم بهی آورد
بخط باین سوجی و بهر جا باک	بدین نیک که با و چسب کی آورد

نما

من از مژده

و دولت

برید

بسیار که تو جو بهشت را زین	بدین جهان ز برانی دل سی آورد
بیتک خاطر ماکو شش کین کلاه	بسیار گشت که بر این شهر سی آورد
به ناله که رسید از دم خرمین	جو یاد عارض آن ماه خرمی آورد
رساند این منصور بر فلک حافظ	
جو التماس بختاب شنشی آورد	
که مژده غزل آشنای نماند	چند مهر بدان مهر و ثنائیت بود
عاشقان مژده ارباب ثنائیت	لا محرم چشم که بر باد ثنائیت بود
از صبا پر کس مارا بهشت با صبح	بوی به زلف تو جان تو جانیت بود
طالب اهل کرمیت و کرمیت	چنان غل معدن کانه کرمیت بود
همنوی زلف تو کرمیت و کرمیت	سالمه زلف بدان میریت بود
زنگ خون دل مارا که نماند کرمیت	چنان مطلب اهل تو عیانیت بود
کشته غوغا خود را زیارت کرمیت	ز آنکه چنان جان دل مارا نماند
حافظ با ز غافله خون با چشم	
که درین چشمه تال آب رود خرمیت	
آن که ز خانه حاجی بوی بود	سهر تافتش حسی از شب بوی بود
دل گفت فرو کس کرم این شهر بود	چنان نماند نیت که مارا نماند
شماره زار دل پرده برفت	تا با و فلک شیشه پرده برفت

مخزن امرار



منظور ز مونس من آن کاه  
 از جگر منش آید بهر کاه  
 عذری بنیادی که تو در دوشی  
 اوقات خوش آن کاه  
 خوش و لب آید کل سینه لیکن  
 خود را کشد بلیل ازین شک کاه

سر کج سعادوت که خدا داد با حافظ  
 ازین عای شنب و درو خری

بکوی میکده یارب سحر مشغول  
 حدیث عشق نو که در دست حرف  
 مباحثی که در آن حلقه جنون مرفت  
 دل ز کشته معانی بشکری بودی  
 قیاس که دم و آن چشم آهست  
 که چشم ز لعل بوی جویالت کن  
 ز اترق منظر سعد در وید که دوش

و دان ای که در مان در حافظ داشت  
 نفع کج وقت مروت به تنگ جگر

یکد و جامه می بچه که اتفاق شد  
 از مینوی که با شایه عهد شایب  
 در مقامات طریقت بر کار کرم  
 نقش می پستی که کرم کوشان شد  
 ای معبر مرده فرما که در شمع قضا  
 پای جام و فاقه که در سیر طریقت

حافظان کرامت که این نظم پیکار می  
 طایر فکرتن ام شتیاق اقیانوس

دوش می آید و خیاره بر فروخته  
 ریح عایش که می شایه بهر اسب  
 جان شای پسند ز خود مید  
 که چو کفایت که زار کشت بهر شای  
 دل بی کن کف آورو ولی کن  
 یاز فروشن نیا که می پیوند نکرد

گفت خوش گفت برو خرد سواد  
 یارب این قلب شای که آموخته

ویدم نجواب که پیش پست سالد  
 تغییر رفت و کار بدولت جواله



جل سپارخ و خسته شیدیم قضا  
 نالان و او خوا بهیجا نیر ویم  
 آن نافراده که میخواست ستم بخت  
 از دست برده بود خوارم و در حجر  
 بر آستان یکین خن میخوردند  
 هر کوه کاشت مهر و زخوی کاشید  
 بر طوف کشم که از افق و صبح  
 دیدیم شعر و لکن حافظ بجز شاه

آن شاه که بود که خورشید شیرگیر  
 پیش از او که کمر خال بود

میدانان مرا ویتنی دلی بود  
 دل به در و دیار مصلحت بین  
 من استغنی را در سر بلای  
 بگرد و بے جونی افتاد مرا غم  
 ز من غایب شد اندر کوهی عالی  
 سترنی عیب حیران نیست لیکن  
 سر شکم در طلب در چکانید

مرا تا عشق تقی بهم سخن کرد  
 برین سبت پریشان گم گشت  
 که وقت کار دانی کالی بود

که مادی که حافظ نکته دایت  
 که مادی بهیم و شکم غافل بود

یا با و آنکه نهافت نظری تا  
 یا با و آنکه جو خست بقیا بهی  
 یا با و آنکه صبیح زده و محال  
 یا با و آنکه زنت شیخ طرب می  
 یا با و آنکه در آن که خلق او به  
 یا با و آنکه جو یاقوت صبح حده  
 یا با و آنکه خرابان شب و صبح  
 یا با و آنکه به من چکله برستی

یا با و آنکه با صلاح شامی شد رایت  
 نظم مر کوفت که حافظ را بود

سایه و متر ماور که و صبا بود  
 نیکی به نغان و که باقی بهین  
 دل جو کار بهر سوی و دانی

بن جو مایه



می شکفته ز طرب زانکه چو گل باده	بر سر سینه ساینه آن سپهر و سیلاب
از تیان آن طلب از حسن ابدی	کین کی گفت که در علم نظر دانا بود
و قمر و آتش را جلالت و سیاهی	که فلک دیدم و در کین من و انا بود
پیر کلرنگ من اندر تو ازرق پوسا	رخت جفت ندانم حکایتنا
مطرب از در و جفت غزل غزل	که یکجا آن اثره خون بالا بود

قلب بدو و حافظ را و نوح نه شد
که معال همه عیب نهان بینا بود

یا و با و آنکه سر کوی تو ام منزل بود	دیدم را در دوشی از خاک حالت بود
راست جوین سن کل را از حجاب	بر زبان بود هر آنکه ترا در دل بود
دل جوار پرست و نقل معانی	عشق می گفت بشیخ آنکه بر تو دل بود
در دم بود که پیر و پست بنا	چه توان که در پی من دل باطل بود
دوش بر باد و حریفان چرا باشم	خمنی دیدم و خون دل پا در دل بود
بیکشتیم که پیر و پست و ناز	منفی عقل درین پسند لا اقبال بود
راستی خام پیر و ره بواست	خون در خشید و بی و کس محال بود

دیدم آن قهقهه کیک خرامان حافظ
که زیر خنجر شام قضا غافل بود

دوشن حالت ناقص کیسوی تو بود	تا دل شب سخن سپاس تو بود
-----------------------------	--------------------------

حمت می

دل از مال و کرم کمان و کمان	باز تستان کجای خانه ابروی تو بود
هم حقا الله صا که تو سیاهی	در نه و کین سیدیم که ابرو بود
عالم از شورش عشق و مسال	فکته سینه بهمان عمره جادوی بود
من سرشته هم از ابل سیل	دام را به شکست روی طوطی بود
بکشاید قبا تا بکشاید دل من	که کشت وی که مراد بود ز پهلوی بود
یوفای تو که بر تربت حافظ	که جهان میشد و در از روی تو بود

تا ز محانه و می نام و نشان خواهد بود
سر خاک ره سپهر معانی خواهد بود

پایه سپهر معانی از زلم در تو	بر جانیم که بودیم سمان خواهد بود
بر سر تربت با چو کندی محفل	که زیارت که زندان جهان خواهد بود
بر منی که نشانی ز کف پای تو بود	سپاه پهلوان صاحب نظر خواهد بود
اه ازین نقش عجب که نظر خواهد بود	را از این پده نهانیت نهان خواهد بود
دیدم آندم که ز شوق خند پیر خواهد بود	تا دم صبح قیامت مکران خواهد بود
ترک عاشق کشتن من سیت برود	تا که کمر خنجر از دین روان خواهد بود

بخت حافظ را ازین کس نه و نخواهد کرد
زلف معشوق و سیت و کمران خواهد بود

قل ازین پسته بشیر تو تقدیر تو بود	در من از دل بی جسم تو بود
-----------------------------------	---------------------------



یارب آید چه چاره جوهر دارد که در راه مرا قوت نماید  
 سزای حیرت بی مبدی با برکت چون بنای قوت در صومعه یک  
 نازنین تر قدرت در حسن نازنین خوشتر از قشقرق در عالم تصویر  
 من بویانه جو زلف تو را بر کرم هیچ لایق هم از حلقه زنجیر نبود  
 تا که بوی صبا با زلف تو بوی بهشت حاصل شود و شکر ناله شکر نبود  
 آن کشیدم ز تو ای شکر حیران خرمای تو دم از دست تو تیر بود

آیتی بود خدا با من حافظی تو که بخت پیش حاجت تفسیر نمود  
 تیر زلفت پیش ازین اندیشه عشاق هر روزی با نام تو باقی بود  
 یاد او آن صحبت به که با لعل عشق و کرم عشق و کرم عشق بود  
 چنین رویان محکم که دل می برد عشق را لطف طبع و خوبی خلق بود  
 از دم صبح از لاله آخرت حله و دوستی هر یک عهد و یک عهد بود  
 پیش ازین که بخت بهر طاق بخت منظر چشم مرا بروی جان طاق بود  
 سنا به عشق که افتاد بر عاشق چه مابد و محتاج بودیم او بهما مستان بود  
 بر در شام که ای شکر در کار کعبه کعبت بر سر در که شکر صد امان بود  
 شکر تو که اگر کسیت معبود و دستم اندر پناه عدسایم میمان بود  
 در شکر تو که هر که در راه سوزش اندیاز و جانی بر کما طاق بود

برو میگوید و جبهه را غوازی کن هر دو وضو مع کا بنای سبک کمان  
 بزرگ زلف دو تا چون کدری کن که از عین میسارت بهر سو کواران  
 کداز کرم صبا ترقت زار چون که از قتل اول افت چه پیران  
 زمین این کل عارض غزل ایلم که عند لیب تو از هر طرف نزاران  
 زلف چنین عاشق نمی توان دید که یکنه ای دو بیت خاکساران  
 نصیب ما بیت بهشت آینه ایلم که میچرخد که لغت کما کواران  
 دوستیکه شوی نصیری بکسین بیا و میرودم و عمرمان بهواران

خلاص حافظ از آن لغت بیاورد که بخت کما که دوست کارانند  
 باشد ای دل در می که با شکر که از کار و دوست با شکرانند  
 در میخانه بهشت خدایا پسند که در خانه تر و بر و با شکرانند  
 اگر از بهر دل این خود پسینند دل می دار که از بهر خدا بختانند  
 بعضای دل ندان صوبی زد که برین بهشت بهشتی و عا شکرانند  
 میوی جنک بر میگردی لب تا همه بختگان لاف و تو با شکرانند  
 نه عزیت و تضرع زبوسید تا جویان همه خون از شکرانند

حافظ این ترفقه داری تو بی خبری که به در تار زبیرش بخت بختانند



معاشه آن در حق شبانه یار  
 بوقت پر خونی از بی نواشی  
 چون عکس باز کند جلوه در رخ ساق  
 نمی خورید ز مانی غم و فادار  
 جو در میان مراد آورده ام  
 پیمند دولت اگر چند سرش

زوجه حرمت ای سگایان در بلال  
 ز روی خاف و این پستانه یار

دو وقت پیر از غصه بخام  
 چو در شیشه پرو تا تم کرد  
 چه مبارک بگری بود و چه خنده  
 من اگر کام رو گشت و خوشد  
 بافت آن مراد و این دل  
 این شده شک که چه میبرد  
 بعد ازین وی می ایستد حال  
 هست پر مغال و حسن ندان  
 شکسته بشکرا نه بینشان باطل

بعد ازین دست مودت پس  
 حاجت مطرب می نیت تو برقع  
 طبع رویی نشود اینده جبهه غیب  
 خیر تراف تو ندارد دل با خود  
 کیش آن آمو می شکین مرادی  
 من علی که این شواغم بر جوبست  
 چون غزلای خوش لکس عاقل بود

جهان بروی عید از دهان کشید  
 بلال عیسی در ابروی یار یار

شکسته کرد جوشت از افان  
 شش روی شود خط از رخ طلق  
 مگر کیم مست صبح و چمن بکشته  
 نه و جنگ رباب کف نمید بود  
 بیگانه با تو کیم هم ملاست دل  
 هر دو آب سرش که بی تو دور تر  
 جو ماه روی تو در شام زلف کشید

کال بروی یارم جو و پیمه بکشید  
 که خواست خط تو بروی آن کار وید  
 مگر کس بوی تو بر تن منسج جاوید  
 کل وجودی بخت از کباب  
 چرا که بی تو ندارم مجال آفتاب  
 چو باد می شده دفاک اهلی  
 کیم خوب مبصر بر چه دید خمر  
 شمع روی تو روشن رخ زو میگرد



دلم زلفت تو شورین بود و میم	که پیش زلف تو بر خود جواری محمد
ز شوق وی تو حافظ نوشت حرفی	نخون بخش در کوشش کرم هر واژه
صورت بخت نگار این کسین سپید	گویند افش لبست از جان شیرین
از برای مقدم خیل خالبت مردمان	زاشک ز کین دیار وین این
کار زلفت تست عطاری بیست	مصلحت قوامتی بر ما و چین
یار بسان ویت در پیشگاه	یا مگر بر ماه تابان بر عهد پاید
خط سبز دست راجون و دلان	سیایان از کرد و غیره و دسترنق
جمله وصف عشق مری ویت خوشی	پیش از نیهای که بر باد ویر
حافظ و حقیقت کوی یعنی پر عشق	غیر از این یک خیال است قبحین سینه
عشق ز سر سرایت که از دل	هرت نه سنجیت که جگر
عشق در وجودم و مهر تو بر دلم	با شیر اندر خون شد و با جان
اول کی نم که درین شهر شری	فریاد من عشق افلاک بر شود
ورزاکم من مر شک فشانم زنده	گشت عاقبت چکه کجی از زنده
دی در میان زلف دیدم چو گل	برهمنی که ابر حیطه مستر شود
گفتم که ای معشوقه از تو چه گفت	بگذا و تا که باه ز غرق بر شود

شعر حافظ در زمان دم اندر باغ	و دفتر نثرین کل از نیت و تان
مایا و ج پیادست بدم ما شد	اگر ترا گذری بر مقام ما شد
جباب وار بر اندازم از نشا طه	اگر ز روی تو بکسی بجام ما شد
بسی ماه مرا و از آن طبع کینه	بود کبر تو نوری بیام ما شد
بیارگاه تو چون در اینا شد بار	کی اتفاق جواب سپید ما شد
جانای لبست شد خیل می	که قطره زلالش بکام ما شد
خیال زلف تو کف که جان سپید	کزین سنگ زلف روان ما شد
بنا میدی ازین نرم و بزن کا	بود که فرغ و دولت بنام ما شد
ز خاک کوی تو هر که که دم زنده	نیم کلشون جان در مسامح ما شد
که بر رو اعطای شهران بچ آسان	تا ز ما و زو و پالوس سپاس
زندگی آموزه کرم و زرم چندان	حیوانی که نموشدی انسان شود
کو مر پاک بیاید که شود قائل فیض	و زمر شکست و کلی و لایع حاکم
ایم خفا کند کار خودای از خوشی	که تلبیس و حل و پیسایان شود
عشق زدم و امید کاین عشق ز	چون سمرهای فکر موجب جرم شود
دشمن میگفت که فردا بدم کاه	پس بی سازند یا که کشتی مال شود

اتفاقات

سلمان







بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

علم فضل که چنانچه در حق آورده  
راه عشق از یکدیگر که گناه است

حافظ ارجان طبعه غفره پستان زیار  
خانم از غیر بر و اندو بهل و تاب سیر

اکثره باده غم دل یار مایه  
اکثره قتل عشق شکر و نیکو  
فغان با سیمین غایبانه بانگ  
دلی خیمه از آن میگذشت بطون  
طیبع عشق نموده و خوراک این  
کندار بر طعنه آیت خضر رهای

بسرخت حافظ و کس حال و بیا بخت  
کمر بپای پیغمبر خدای را سیر

من و صلیح و پیلا کس این  
من این مرقع و برین پیران مارت  
مباش غم بعد از غم غیب ملک  
مشغول و لغت زنگ و بوق و خوش  
اگر چه دین بود و پاسبان قاضی

من ضعیف چگونه غم تو بردارم  
که با دهر تو این جان ناتوان بستر

نخن بر دهن دل اکن حافظ  
که چنانچه کس و کو سر بحر و کان

از سیر کوی تو هر کوی بلالت بر  
پیا لک از نور هدایت طبع بر  
ای لیل که گم گشته خدا را بد  
پیا لک که بود بد رفیقش حفظ  
روقی آخر عمر از می میشتی  
مست و مری میشتی و میشتی

حافظ از چشم حکمت کج او رجایی  
بو که از لوح دولت نقش می آید

وین از سیر عمر بعالم سیر  
آری شود و لیک خون جگر  
باشد که از آن میانگی کار کرد  
کف دست غم خلاص من بخاکم  
لیکن جان کن جبار کسیر  
ری همین لطف شما خاک شود



و شکای جرم از غوث قبی	یارب مباد آنکه که دامغیر شود
روزی که غمی پدید شد	روشن کردن مباد و گران بود
این سرشتی در پیر و پادشاه	کی بود پست کوتاه و مکر شود
وین سروری که گمراه کاه	سربازر است تان و خاک شود
بشن خیر چسباید که	مقبول طلب مردم صاحب شود

حافظ جانم سر لغت بدست است  
دم در کش لاله باد صباران شود

کرم از ناغ بود یک میوه چرخ شود	پیش پای جرم تو به چرخ شود
یارب اندک کف سایه از آن	کرم سوخته بکندم به چرخ شود
آخرای خام جشم دیدن باو	کرم بکین بر لعل یک چرخ شود
از اهر شهر و هر ملک و شجره	من اگر هر کاری بکنیم چرخ شود
عقل از خانه بدر برود و گاهی	دیدم از پیش که در خانه چرخ شود
سرف شد که انعام به چرخ	تا از ارم چه برایش چرخ شود

خواجه است که من شام به چرخ  
حافظ از نیز بدانکه به چرخ شود

خجرتان را بطلب باشد و قوت	که تو پیدا کنی شتر طهر و نش
حافظ از تو بدیدم و تو خود	بجز در نهان صاحب طاعت

تیره آن ی که آتش زهر و گریخت	خبر هفتان که در شمع جفت
دولت از مرغ جایون طلبت	اکه با آن غوغا و غن شهر و دولت
چون چنین نیک ز سرشت خود	آن مباد که مذکور کاری
کرم از میگرد و همت طلوع	پیر با گفت که در صورت جفت
جول کسارت نبود که بعد و حکمت	نمود خیر در آن خانه که همت

حافظ علم و ادب و زر که در جفت  
بکر نهایت ادب لایق صحبت بود

صبا به نیت پیر و پیش	که بر سپهر طرب و حش و نوبت
دوای کشت با و نوبت	وخت نهر شد و مرغ و نوبت
تنور لاله چش آن فرخنده	که غنچه غرق عرق کشت کل
بلوش خوش از من و بهشت	که آن چرخ چرخ از باغ و نوبت
ز من چرخ ندانم که سو پس	چرخ کشت که با و نوبت
ز غنچه غرق با زای تاشوی	بکلم آنکه چرخ را من و نوبت
چه جای صحبت و حرمت	سر سالد پوشتان که نوبت
بگویت چرخ مباد و خوش	که از اهر بار بارفت و نوبت

ز خانه ای میخای میسر و جاهد  
کرم پستی ز من و با و نوبت

فکر



در غارم حسرت روی تو نهاد  
 از من اکنون هیچ خبر دل تو نهاد  
 با و صافی هر خان شد و خوش  
 زیر بارند و خفا که تعلق دارند  
 بوی بود ز اوضاع جهان نمی نمود  
 و از میان ناتی همه زیور بستند  
 ای عروس منم زار بخت شکایت منما  
 چه در چمن بسیار که دانا نهاد

بند



مژگان را که صفای غزل نیکو جان  
 با تو بود که غزل در طرب یاد نهاد

سپید دولت پیدار ببالین آمد  
 تنی در کشش سرخوش تابش آمد  
 شاد کانی بن ای خلوت ناهمگام  
 کز بهر سپید رخ سپید چکان باز آمد  
 مرغ دل باز موادار کمان بر موسیت  
 سافیا کی بود غم خور از و شمع بیست  
 ز چرخ عجب سدی یام جویدار پیرا  
 کز بهر آتش سحر پیوستن و نهر پیرا

بجز

چون با کشته خاوه بشنید از بل  
 غیر افشان تاشای ریاحین آمد

و شاد جناب آصف یک شاد  
 خاک بود ما را از آب باد و گل کن  
 عجم خوشنهار زین خرقه می بود  
 زین رخ فی نهایت کز عشق ناز  
 از دوزخای هر پس مداشد و زنجار  
 بر تنه جگر که تاجش مخرج است  
 از شمع شمس ای لایان فو نه مد  
 او دود تو خاوه فیضی ز شاد دوزخ

کفایت

کان که ماه سپید بر رخ غار آمد  
 بان ای بیان کشیده گاه بخار آمد



دریا پست مجلس و دریاب و دریا  
کان غفر بر پست بهر سال

عشق تو نهال حیرت آمد

وصل تو کمال حیرت آمد

بس غنچه گشته تو آه  
هم بر سپر حال حیرت

یکدل نمیکند که دره او  
بر جهره نه خال حیرت آمد

نه وصل مایه و نه وصل  
آنجا که خصال حیرت آمد

از سر طریقی که گوشش گوم  
او از سپو ال حیرت آمد

شد منزه از کمال عجب  
از آنکه جلال حیرت آمد

سیرت نام و جو و حافظ

در عشق نهال حیرت آمد

جو آفتاب می از مشرق بیاید  
ز باغ عارض پانی هزارا

نسیم بر سر گل شکند کلال  
جوار میان چمن می آن کلال

حکایت شب حیران آن حکایت  
که شمع ز پایش صبر بیاید

طبع خوانم فکات ای دل  
که بی ملالت صد غصه مینواید

بسی خوشنویس یافت که مقصود  
خیال بود که این کار بی جلال

که توجو نوح بی صفت در غم  
یاد بکرد و دو کام نزار سال

اسیر چنان تو که بگذرد بهر تفت  
ز خاک کالبدش صدمه زار سال

صبر

آید

اگر بخواه ز نیکین دم که گشتیاید  
که بوی خیز زده و ریانی شت

جهان با نیک که منع مکنش عشق  
من آن کنم که خداوند کافر ماید

طبع فقیه که امت مبر که خلق کنم  
که نه بخشد و بر عاشقان بخشاید

مقیه حلقه که راست دل میاید  
که حلقه ز سر زلف یار بکشاید

ترا که چرخ جدا و دست بخت  
چه چاچیت که مشاطات بیاید

خواهد این چمن از پیر و لاله خالی ماند  
یکی نمی و دو دیگری میاید

چرخ خوش است مواد گشت پیش  
کنون جز دل خوش هیچ در میاید

جمیده الیست عروس جهان میاید  
که این بخند و در عقد پس میاید

بلا بختش ای دهنج بهر باشد  
بپوشد ز تو و بخت بیاید

بخنده گفت که حافظ خدای را بد

که بوی پیچ تو رخ ماه را بسیالاید

بهر رخ ابد و کام از تیر بر میاید  
فغان که بخت من خواب بر میاید

صدا بشنم من انداخت خالی رو  
که آب زندگیم در غنچه بر میاید

قد بلند ترا تا به بر میاید  
درخت کام و مراد بر میاید

درین خیال بهر شد ز مان عمر منور  
بلا ای زلف سیاهیت بر میاید

که بروی و لاری را بر میاید  
بسیج و جود که کار بر میاید

بسم حکایت دل مست با میاید  
ولی بخت من امشب سحر میاید



فدای دوست که در غم غمناک  
میتواند تو شد دل خوشی  
ز شکت صدق کشم و نرا  
ولی چه بودی کار کریم

ز بس که شد دل حفا ریمید ز کس  
کنون ز حفا زلفت بدی آید

اگر آن طایفه منی درم باز  
دارم امید بدین اسبج باز  
که نتوانست درم یار کرامی  
اگر تاج سر منی کف پایش بود  
کوسش و دوتی از بام سعادت  
بعضی غفلت حکمت و شکر نواب

از زو مندرخ شاه جو نام حافظ  
نتی تا بسلا مت ز درم باز آمد

مردی دل که سیاه قفسی می  
از غم بجز مکن که به سر بایستی  
ز آتش او ای این منم حرم بوی  
بیکی نیست که در کوی آن کار

کین نیست که منر که مشوق است  
خبر نیل ازین غم پیر سید کین  
دوستی که پیر پیدیدن چهار  
چرخه و دیکه میخانه از باب کرم

یار و پیر پیدیدن حفا ناما  
شامباری شب کار کپی می آید

بر آزاری ابد با و نوروزی زید  
شاهان جان من شرم پیا کس  
خط جو پست بروی غمی با پیر  
تا لبها خواهد شود از دو لکم کاری  
البی صد هزاران خن لکلی سماع  
دانی که خاک شد در علم زندی  
این طافت که لب لعل کوشم  
مدل سلطان که پیر جان مظلوم

تیر عاشق کشتن غم بر دل حافظ که نو  
این قدر و نام که از شعر شش می کید

بوی عشق سر که ز با و صبت کنید  
از یار است ناخبر گشت ناشنید

کل



یکونان

وینش نرا بود دل حق کزین  
یارب کجاست محرم رازی  
ای پادشاه سایه زده پیش  
ما با و در جرسته نهام وین  
خوش میگردید مشایخ و بزرگان  
ما میبایک جنگ نهام وین  
پیر خد که عارف بیالک گفت  
ساقی میاکه عشق میباید  
مخروم اگر شد ز پیر کوی او

حافظ و طایفه تو دعا گفتند  
در بندان باش نشیند

رپید کرده که اند بار و سپید  
صفیر رخ بر باد شراب سبید  
ز روی ساقی هموش کلی چمن امرو  
من این موقع ز کین بر آن امرو  
عجایی ن عشق ای فیضیاست  
زینوهای مستی و ذوق دریا

چون خواهم خست

کوی عشق مست بیدیل تو هم  
کمن غصه شکایت که در نظر طبع  
خدا می اندوی ای لیل اهرم  
بهار میکند و او کستر او را  
کلی بخند رستان زرد و دل

شراب تویش کمن جام زربان افرو  
که پادشاه بکرم حرم صوفیان شنید

شرابش بهان صیت کربانی  
که ز دل کشا و سپهر یاکون  
ز انقلاب زمانه عجب مدار کرج  
قبح شیطا و ب کبریا که کیش  
که اکیت که کاپوس کی کاشید  
ترجرت لب شیرین منور می  
که که لاله بدخست پوفای  
بیابا که زنی خویش را خراب کیم  
نمیدرند اجازت م اسیر  
قبح میگرد جو جانها که نهان جنگ

خاک شسته ای و سرشته ای  
که کس از دست بر نداشت

می

ماو



سر ز سپهر عشق حوائی برفت  
 از او نظر منور و گشت هوا  
 در دانه زان بوی مشکین شیه  
 از رکن رخا که سر کوی بود  
 در کاین مایع جهان سیر او بود  
 بس که در بوم و دین بر یکا فاش  
 از زبان پندک پسر لعل کز  
 این دانه که او در حارای خرابات  
 سر ز دلی عاتش راه کیمید  
 قمری که باز بر یک مرغ سخن  
 حاشا که پیر زلف تان پست  
 بر طرف حرفیت کش کنون  
 عایش سوخته دل طبع خام فشاو  
 این عشق من آینه او یام فشاو  
 کز یکا غیرش من عالم افاو  
 انیم از عهد از ل حاصل فرجام فشاو  
 سر که در وایر که دروشش افاو  
 چکند زنی و ران و دوجون پکا

و ال از که در دل بهشت  
 ای نین خطه کرم که در  
 چون نایب سخن و لم در جگر فاش  
 سر ناه که در بویبیم حریف فاش  
 بس شسته دل نین که بر یکا فاش  
 با و روشن هر که در افا و فاش  
 با طینت اصل کی بکند بر یکا فاش  
 از بوی بهشتش چنین بچاق فاش  
 زین باش دل سپور که بر یکا فاش  
 پندار ز روشن راه و بد افا و فاش

ز شمشیرش کمان رخسار یافت  
 و نگر زلفش و بخت دل نجاش  
 ای کلین نین نقشش فاش کیمود  
 شمشیرش کمان رخسار یافت  
 ز شمشیرش کمان رخسار یافت  
 کمانه شمشیرش کمان رخسار یافت  
 که کز جاده برون حد و در افا و فاش  
 یکفرغ رخ ساقی که در جام  
 کار ما با رخ ساقی لب جام  
 آن کلین نین ز شمشیرش کمان رخسار یافت

صوفیان حاکم بر نیست نظر با و فاش  
 زین میان حافظ و یسوخه بد نام فاش  
 صوفی را با و به انداز و شمشیرش  
 نیکو بچرخنی از دیت تواند فاش  
 هر کلفت خطا بر قلم فرست  
 شمشیرش کمان رخسار یافت  
 شمشیرش کمان رخسار یافت  
 جان فدای شکر نین جام فاش  
 لعل از بوسه ربا مان و و و فاش  
 خون عاشق بقیع کز بورد و فاش

بجای تو مشهور بهمان شمشیرش  
 حافظه بندگی لاف تو در گوشش فاش  
 جانست آفتاب سر نظر با و فاش  
 از جونی روی خوبست خوبتر با و فاش



همای لفت شایین شهرت	دل شاهان عالم زیر پر باد
شرف نداشت	جوز لفت و دهم و زیر و بر باد
ز رویت نباشد	تا میشت غرق در خون جگر باد
جو لعل شکریت پوشید	مذاق جان من و پر شکر باد
تا چون غزوات ناول کشاید	دل جگر من پیش سپهر باد
مرا از نسبت مهر دم ناره عشق	ترا هر ساعتی چسب دگر باد
بجان مشتاق وی نسبت حافظ	
ترا بر حال مشتاقان نظر باد	
بمنزله هر نفسی در بیت فریاد	آه اکو ناله زارم ز سر ناله
جگر کجی ناله و ناله و ناله	در فراق تو خیمه که بدانشین
روز و شب غم غم غم غم غم	چون دیدار تو دورم کجی با چشم
تا آواز خیمه من دل سوخته و درشتی	ای بسا خیمه جوین دل درشتی
از بوی هر شمع که در خیمه جگه	چون آرد و دم از دور و فراموشی
حافظ پیداست و قافیه از شب و روز	
تو ازین بین سپهر جزای باد	
وی بر میفرودش کس و کس خیرا	کشتا شراب تو من غم و غم
کشم بیاد و میبدم باده و ناله	کشتا قبول کن سخن هر چه باد

سپو و زریان مایه جو ابد سید	از سر معانی کین نشانی
یاوت بدست باشد اگر دل نخی	
حافظ کت ز نیکو جان سپید	
کو کینیم قصه غمت و زار باد	
بمنزله وصل و پستداران باد	یا و بلخان و نیکاران باد
کام ز تلخی غم چون کشت	با نیک نوشا نوش خواران باد
کریه یاران فارغ غمت داریا و ما	از من ایشان شکرستان باد
مقتدا کشتیم درین شکرستان	اکو شش آن حق گذران باد
کریه صدر و دینیت از چشم و دل	ز قعر رودخانه کاران باد
بیک درند سپهر و درماند	بجان آن غمگساران باد
مرا از حافظ بیدارین	
ای درین کار از داران باد	
دوش آنکی زیار سپهر کجی باد	من تیر و ناله و غم هر چه باد
کارم بدان سپید که از جود	هر شام برق لاله و هر باده باد
هر شب هزار غم من آید و پست	یاروب که دمیدم غم غمت باد
مرو ز قدر پند عزیزان شناسم	یارب روانی صح ما از نوشا باد
خوش دلم میاد تو هر که که در سخن	بند قبا ی خیمه سپهر کینا باد

نصف  
نوش باده خواران باد  
خواران



دین طر تو دل بختا من  
هر که گفت سپیدان او  
از دست رفته بود و درویش  
بیم بوی و سوسن تو

حافظانها و نیک کامت بر او  
جانها فدای مردم نیک و نهادان

چین تو بهیشت و درویش  
رویت همه بیال لاله  
اندر سر من بوی خوش  
در خفت قامت نکور  
قد و دلبان عالم  
هر روز که هست در تو  
هر چه که در من بر آید  
میش اله قدرت چو نور  
لعلی که نشسته تو باشد  
از کوهر شکب بحر خوار  
خشم تو ز محب و دلای  
در گردن خرد و نمون با  
هر جا که دل نیست و غم تو  
بی صبر و غم از روی سیکون  
هر کس نباشد شش غم تو  
از دولت و صل تو میران

لعل تو که هست جان حاضرا  
و در از لب خیس و نای

اندر چشمت از آن که فیض تو  
صبر و آلاخ خواند من  
فا که کیستی تبار بر طاول  
تا تو که گوشه او من سیکون  
من که در دوزخ راه پرچم  
لعل تو که شیدا بشیر غلام

چینان جگر بر خاک حال این  
که از دست سپید و خیر و فواید  
ز سر و قد و لولیت کج  
بدین شش شش که چشم از تو  
نیک که ای بختی خدا را تو  
که از دست است تاخیر و طایر  
جو دام طره نشاند که در خاطرت  
بر غماز صبا گوید که از مانده  
ز خوف بچشم کس که از دست  
که از چشم بداند شش خلعت  
زشت جان شایده بر دگر سوز  
میکانی که شش دست تیر کمان  
خدا را و او من پستان و ای سحر  
که می بوی خور و پست یا من کمان

هر چه در خفت خود گوید که از دست  
تو که شست حافظ را و شکر در دهن

مطرب عشق عجب سپار و نای  
نفس بریده که فواید حاضری  
عالم از آله عشق و مبادی  
که خوشش نیک و فخر تو نای  
بهر روی کشن که بدار و زور  
خوش طایر و خط تو حسن  
خشم تو دارم که کین پیش قدر  
تا که توست در فواید حاضری  
از عدالت بود و دور که بر جان  
پادشاهی که بیاید کدای  
اشک تو فیه دم و طبیعت  
در و شش است و جگر سوز و دای  
نور کفایت است تر صبا کرده  
سناوی می کسی خور که طایر  
تیر از غم و بیاموز که در دست  
بهر ای جوی هر که در دست

صدایی



خیر و حافظه دگاهت فایده دارد  
وز زبان قنای عیانی دارد

انگلیس بدست جام دارد  
سیاطلسی جم مدام دارد

آبی که خضر حیات زوین	در میکده پیر جام دارد
سرشت جان کام کند	کین شسته از نظام دارد
ماوی زاید ان تقوی	تایار سپهر گداه دارد
سرون لب چوبی سانی	درو و رپی که کام دارد
ز کرم شیواستی	از چشم خوشش توام دارد
دورخ وزلف تو علم	وروست کس صید شام دارد
بر سپید زین و منند	لعلت نمک تمام دارد

در جام رخ جو حافظه ای جان  
حسن تو پی عیلام دارد

دل شوق لبست مدام دارد	یارب ز لبست جگر دارد
جان شرمست مهر و باوق	در سپا غر دل ام دارد
شورین زلف یار دیم	در دام بلا صفت ام دارد
تاصید کش روی نشوین	بر کل ز غفشت و ام دارد
آخر رسیده که باز پرسم	کان لب مرصع نام دارد

دق

تایار کر اسپند و انگو  
حافظه دمی خوش اسطلس  
اندیشه خاص عام دارد  
اسباب طرب مدام دارد

خرم دل الکی صحبت  
بایار علی الدوام دارد

کیمی چرخ و پیست و زلف دارد	محقق است که او حاصل سواد دارد
جفا به بر خط فرمان و بر طاعت	نما و ایم که او به تن بر دارد
کیمی بیل تو چون شمع یافت پروا	که ز ترنم تو سر دم سری فرود دارد
پای پر تو دست کسی رسیده	جواب تپانه برین همیشه سرور دارد
نزد قیام تو روزی سعادتم	ز بس که تیر غمت سینم پی سپهر دارد
ز زبانشک ملوک کباب پیماوه	که بوی باوه مدام و باغ زور دارد
ز باد و مهتاب که نیست بر تو که	دمی ز روی تو عقل خیر دارد
کیمی که از ره تقوی قدم برود	بهر مریکده کنول سرخورد دارد

دل نشکسته حافظه ای که خواند  
جولاله و انج سوای که بر جگر دارد

املا رسنیل او غایبه تابست	باز یادش کان بار و عیانی دارد
از سرشته خود میکند و عیانی	به توان کرد که هر شست تانی دارد
ماه خورشید غایتش بر لبش	آفتاب است که در پیش سحابی دارد



تبار را گذار کجاست تا حفظ  
بیادگار نیم صبا کلمه دار و

شش طلعت تو ما و نزار و  
شش تو کل منی کیم نزار و

[illegible]



این کتاب در کتابخانه  
موزه ملی ایران  
ثبت شده است

کوشه بروی نیت منزل جام  
وینده ام آن شمع دل بیه که تو  
رطاب نام و دای مرد خرابات  
شوی ز پس نکر که ز پیشکشت  
نی من شاکش مطاول  
تا بکنی با رخ تو دو و دل من  
کو بر و و پستین چن کمر شوی

حافظ اگر سخن تو کردی که عیب  
کافر عشق ای صدم کجاست ندارد

شاید آن نیست که میوی میانی  
شود بهر پوری جوید لطیف  
تیم چشم مرا ای گل خندان  
خبر بروی تو در صفت تیرا  
نمی بینی که در تو که خوش است  
نیش شیشه تو تا تو بگری  
ایست شیان خرافات  
و نه نشد پس تین حرم را

دل بدور رویت چمن فریاد  
سر با فرو نیاید بجان بروی  
نقشه ناکه که زلف او زنده  
ببین چشمم و دیگر تجللی  
شب ظلمت بیابان کجا تو ای  
بفرغ جگر زلفت زدن  
من شمع صبا کای هر وار بزم  
سروار جوی بزم برین چمن کرم

سرویس عشق دار و دل و ملاحظه  
که ز خاطر تماشا نه هوای باغ دارد

هر که خاطر مجموع ناز مازنین دارد  
زیم عشق در که می با لایزال عقل است  
و از شک شیرین که در سبیل است  
لب لب و شکین که پیشش است  
چو بر روی پنهان باشی تو ای غنی  
نجاری منکری نمی خفان  
صد از شمع سر زهری که مازان

که جوهر و پای بند بر چو لاله  
که درون کوسه ای جهان  
تو سبزه که به پای کمر دروغ  
نیدیم شادماند که کجایان  
مگر آنکه شمع رویت بر حرم  
چه دلا و صحت و دوی که شمع  
که بنوشته ایم و از مانت افرو  
طرب استیانشان بلبل بگراند

سجاعت مدح و کشت و ولت  
کسی آن پستان سپید بجان  
که نقش عالم حاشیای زین دارد  
بنارم و بر خود که پیشش است  
که دوران تا تو اینها می ز بر من  
که صدر بعلی غرت فیهی  
که صد شمع و غلام



و اگر و نه بخوانم جو حافظ عاشق

مرا ایستاد تو غوغای عشاق  
 چراغ عشق بشیر قیل عاشقان  
 اگر بر دو جهان نفس خرم است  
 از تو من مرادیت بخت کویت  
 رجحان صاحب کایا شد آن  
 مرز را رشود آشتنا و دیگر

که مرخا بشکرستان و کیش  
 که نیم جان مرا یک کرشمه پیش  
 مراد بر دو جهان حاصل این پیش  
 که بسیر و بلند تو دست پر  
 که سبیل حجت عشق پیش و سر  
 چرا بر بند و کوید که این کج

شهر پیشین باقی خوش و دامد  
کند زیر کلاه آن ز کند شیان  
مرا بر جغافتم و زنده لبش پناه  
هزار لشکر گردان شهر  
قدیم منه بخوابات جز بر خطا و  
کمیالانان شش شهر با  
بنامش شده درویشی اسپه  
سپید چشم گردان عشق را کین قوم  
بشوش نشان من کاه باد او  
هزار چشم طاعت بر نیمه

اول ما که ز ما سر زلفست  
از لب خود شفا خانه تر پاک اند  
چشم او ده نظر از رخ جانان دور  
بر رخ او نظر از آینه پاک اند  
خسته در شاکه کامل طبعیت  
پاک شود و بسین پاک اند  
ملک این مزرعه دانی که شبانی نه  
آشتی از هر که جام و اعلال اند

سیاوشی ماوش شراب انداخت  
 مرا بستی باه و دافل ای سیاوش  
 ز کوی مبین برگشته ام ز راه  
 بسیار از آن می کلز نکش کیو بجای  
 اگر چه بیت و خرام تو بفر لطف کن  
 بنم شیب کرت آفتاب می نماید  
 مهل که روز و فاعم خاک بسپارد

عشق را بنابر تو سر قفا رسید  
بهر و ناز چوین خوش سیر و ناز  
بهرین اندر قد سیر و ناز  
خوش طاعت ناز که در ناز

دودا شین







بیایه بکنم نیتا تحب شکر

میان عاشق و معشوق هیچ جای نیت  
تو خود حجاب خودی حافظ از میان

کلعداری کلستان جان را پس  
من صحتی اهل یاد و رم یاد  
قصر فردوس را پیش علی می نشیند  
نیشین بر لب جوی کدر غریب بین  
نقد بار بار جهان بسک و آزار  
یار با پای پیج حاجت که زیاده است  
از خوش خدایا بهر شکر تمیز

حافظ از شرب قیمت که ناله صفائی

طبع جوی آب غله های و ان را پس

دل ازین غریب نیکو است پس  
و کز منزل امان بفر کن ویش  
موا می بین کوفت عید با قدیم  
و کویین بختا بدی ز کوشه دل  
بصد و جلوه نیشین سپاس غرضش  
نیم روضه شیراز یک راه است  
که میر معنوی کوچ حافظ است  
ز سر روان شعر کرده خدر است  
چریم در که پر مغال پناه است  
که این قدر در جهان پس

مجموعه

غزل خجسته

زمانی طلب کار بر خود آساید  
فلک بدوم نادان بد زمانه  
بدت و جهان خاک کن در دو جهان  
که شش می لعل و بیج مانست  
تو اهل فصلی و دانش میجانی  
رضای از و انعام پاوشا نیست

بهیچ روی و کز نیت عاقبت حافظ

و عای نیم شب و روضه کاس

ای صبا که گذری بر سپاهل  
مهر سلیمی بهشش مردم از باطل  
چون جانان پس که بزاری غصه  
مکن قول نا صبحان خواندنی قول را  
عشرت کبر که ترس کند شوق  
دل غمت می سپار و جان بزم  
پادشاهی گار بازی نیت ای دل  
طوبیای شکرستان گل مکنی

نام حافظ که بر آید بر زبان کلک دو

از حجاب حضرت شام بر است پس

و عشق کشیده هم که میر  
شسته ام در جهان آخر کار  
زهر حبری حبسیده هم که میر  
دلبری بر کنیده ام که میر



چنان سوای خاک درش	میرود آب دیده کم میرس
من کوش خود از دانهش روشن	چنانی شنیده ام که میرس
سوی من لب چه میگزینی کلو	لب لعلی گزن ام که میرس
پتو در کلبه که ای غیش	رنجهای کشت بده کم میرس

تجو حافظ غریب در ره عشق  
بمقامی رسیدم که میرس

چنانکه گفت که احوال نامیرس	یکانه کرد و قصه شرح شناسم
ز آنجا که پرده پوشی لطف کز میرس	جرم نکرد و عفو کن ماجر امیرس
سجده ای عالم در پیشش نبود	انگی که با تو گفت که در پیشش
از تو پیشش صومعه نقد طلب بخو	یعنی ز مغایرت سخن کجایم
دروغ طیب جهان را غشیت	ای دل بد رو سخن نام و دو
خوای که روشن شد او پیران کوه	از شمع برین قصه باوصیا میرس
ما قصه میکند و دارا خواندیم	از ماجر حکایت مهر و وفا میرس

حافظ رسیدم به کمال معرفت کلو  
در باب تقدیر وقت زبون جرم میرس

دارم از زلف سیاهت که جلد کلو	که جهان زو شده مری سر و سیاه کلو
کین بامید و ناتوانک دل و دین کند	که جماع من ازین کرد و پیش کلو

یکی جریحه که از ارکش پیش رفت	ز جبین میکشتم از مردم و ما کلو
فت که با پست درین که کلو	سری جبین من پیدان کلو میرس
باز با سلامت بگذر کلو	دل دین می برد از ویت کلو
شکری بی پست بگویم بولی	شیر و می کند آن کین فت کلو میرس
غم ای می ننگ صورت کلو	گفت آن می گنیم اندر جوی کلو

کشمش لاف خون که شکستی کشتا  
حافظ این قصه در زینت لعل میرس

بسی شکر تو مطیع و معجای خوش	و لم از عشق و یا خوش کلو
بگو کبرک تری پست و جود لطیف	مجو هر جین خند سرا پای کلو
شیر و ناز تو شیرین و حال تلخ	شتم و ابروی تو زیبا قد و بالای کلو
مطلب جانم ز تو پریش کلو	هم مقام و لم از لطف پیرای کلو
در عشق سیلاب فانی کلو	کرده ام خاص خود را با شای کلو
پیش شمع تو بمرم که بدان چاری	میکند و درم از رخ زیبای کلو
در بیان کز بر سر خط پست	میرود حافظ پیدل بولا کلو

کنار آب پای سپید و طبع شود یار کلو  
معاشه و لیری شیرین بیاق کلو

الای و تنی طالع که قدر و وقت کلو	کوارا با ویت اس عشرت کلو
----------------------------------	--------------------------

مکذکر کین یه لعل

بختی



سرانگی که بر خاطر غش لبر می بست  
سندی که بر آتش که در باره کای  
عروپنجه را ز بوز فکر که می نمود  
بو که از عشق بایم بدست افتد بکار  
شب صحبت غمت و آن کام خوشن  
که بستاند دل فرو خط و لاله زاری  
نوی که کینه شست و پاشی را بناید  
که پستی بکند با خنجر می خنجر خاری

بغلت غم شد حافظ بیا با ما بیا  
که شکر و لایق شایسته بیا نور خورشید

یار با آن که خندان سپیدی  
می سپارد به یار خورشید  
که جز از وی وفا گشت به خط  
و ز با و وقت و قرار خال  
که بر نمرال سلیمی سیاهی  
چشم دارم که بیداری بر سپاسی  
یاد بماند کشتایی که آن ایسی  
جاوید الهامی غریبیت هم در  
کردم حق فایر خط و خالت و ارد  
ترجم دار در آن طر که خورشید  
و مقامی بیا و لب او می شیند  
سند آن است که باشد خورشید  
عوض مال ز دنیا بستاند و  
سر که این آب خور و رخت بر ما  
که تر پید ز ملال این خورشید خال  
پیر ما قدش لایب ما و منشا

شعر حافظ میریت انزل مغروریت  
آفرین نهی کشت و لطف شیش

جمع خونی لطیفیت خورشید  
لیکنش مهر و وفا نیست با پادشاه

بل آنیت که کل شد یارش  
کل در اندیشه که چون شود کای  
پای آنیت که عاشق شد  
خواهر آنیت که باشد غم خوار  
آنیت که خون رخ بر دل  
زین غایت که خورشید یار  
آنیت که اموت پیچید  
این همه قول غزل تبسم و  
بهر کجاست خدایا بسلامت  
هر چه در یارش که سر می شکنند و  
بجانب عشق غریبیت فرو مگرد  
بدر و جام و کراشته شود پست

چشم حافظ که بیدار تو خود کرده  
ناز پرورد و وصال است مجاز

دو بر شکت صبار ز غم غم  
بهر کجاست که پست تازه شد غم  
که دل می کشد از زور کار خورشید  
ز خونین مایه و مهر غم ز غم  
ولی ز شرم تو آفر غم که در پیش  
تیاک اندازین که در پیش  
که غافل فوغ دلان پوخته بیا  
تشان سیف دل از چرخدانش

آنیت که  
بسیار غم از غم غم  
خود غم از غم غم

دلم که در  
بسیار غم از غم غم  
دلم که در



بگیرم آن سرزلف بدست پیغمبرم که داد من تپان ز کدو سپیش

سحر طرف جبین می کشیدم  
نوا می خط خوش از خوش الحاش

بدور لاله قبح کبر و بی باقی باش  
کرت هواست که چون کمر خیزد  
چو پیر سالک عشقت بی حواله کند  
مگویمت که همه پادشاهی بر من  
جو خنجر که فرو بست یکسایت کا بهی  
و قاجاری که چون می شوی

مرید طاعت کجایان شو حافظ  
ولی معاشر زندان ششما می ش

اگر یقین در پست چنان باش  
شکست زلف پریشان سپید بود  
کمال لیری حسن نظر باز بست  
ز جورش نوازی کار مر می  
کرت بویست که چون خضر خزان  
طرح خدمت آیین نهی کردن

خضر شین باشی

دلمه شاد طاعت بیازی در  
چار و پستادی باز که شیرین ارم  
بوی شیراز لب بخون شکرش می  
یار و دلدار من طلب بدین بخت  
مستاق که از و نیک نگذارم  
ازین آن کل رست بدل مایاب

جان شکرانه کم صرف گران دار  
صدف دین حافظ بود و کاش

خوشا شیراز و وضع بی تالش  
ز کجایان با و مصلحت لعل  
میان جعفر با و دوستی  
صباران لولی شکول سر  
کن پیرار ازین خوابم خدارا  
بشیر از آنی فخر و جود سی  
که نام قند مصری بر دایجا  
کون شیرین پیر خوشم بر بر  
بهر حافظ جوی ترسیدی آفر

بگیرم آن سرزلف بدست پیغمبرم که داد من تپان ز کدو سپیش  
سحر طرف جبین می کشیدم  
نوا می خط خوش از خوش الحاش  
بدور لاله قبح کبر و بی باقی باش  
کرت هواست که چون کمر خیزد  
چو پیر سالک عشقت بی حواله کند  
مگویمت که همه پادشاهی بر من  
جو خنجر که فرو بست یکسایت کا بهی  
و قاجاری که چون می شوی  
مرید طاعت کجایان شو حافظ  
ولی معاشر زندان ششما می ش  
اگر یقین در پست چنان باش  
شکست زلف پریشان سپید بود  
کمال لیری حسن نظر باز بست  
ز جورش نوازی کار مر می  
کرت بویست که چون خضر خزان  
طرح خدمت آیین نهی کردن  
خضر شین باشی



لم ریمید شنود و خافم من دیش  
 پدید بر میان غیشش میبارد  
 بیت سر که فتاوت لکریست  
 استین طینال هزار خون بکشد  
 خنیکه و گریان سپر فکند و رو

[illegible]



نه غم خضر باند نه ملک اسپند	نزع بر سر و نیای دن کین بوش
بنارم آن مژه شوخ عافیت	که موج میزندش آب نوش بوش
خیال حصار کوی پرتم سیما	جهایت در سران قطره حال
بدان کمر زید دست سرگردا	خزان بکف او ز کج قارون

توبنده کله از دست نان کین بار  
که شطرا عشق نباشد سگای کین بار

ما از موده ام درین شهر خورشید	پروین کشتید بیدارین رطیر
آز کس و پست میکرد اهل میثم	انشاء الله کین تخت بوش
دوشمن بلای جوش بد که می فرو	کل کیش برین درین خورشید
کای کل توشا و باش آن زنده	بسیار تندر روی بیدار بوش
خواهی بخت نیست چهلین بر بند	بگذر ز غم دست بخت بوش
که موج خیر حاو نه پیر بر فلک	عارف باب تر کند ز غم بوش

ای حافظ اراد بپوشیدی هم  
بمشید پیر دوز نامدی تخت بوش

چیز ز ناف غم رسیده بوش	که دور شاه شجاع بوش
شد آنکه اهل خط بر کین راه	نزار کونین بوش
بیا بک جیک بگویم من آن حکایتا	که از نه حق آن یک سینه بوش

جول نرم

نیم رخه رضوان وقت آن است	که بار نوش کند باد و کولوش
شراب خاک کین و ترس محبت بوش	بر روی بار بوشیم و بکوش
ز کوی می که دوش من و بوش	امام خواجه که بچا و بکوش
ولا اولالت خیرت کیم بوا بخت	کس چشمت سبابت و بوش
ر منو صلیت ملک خیر و ان و بخت	که ای کوشه شینی و بوش
محل نور علی است رای انورشا	چو فیض او طلبی در صفای بوش

بخرشای جلالت بسیار و بوش	که پست کوش و دلم محرم بوش
--------------------------	---------------------------

Blank decorative space with floral patterns.

در عهد بادشاه خط خرم بوش	حافظ قزاق کین بوش
صوفی ز کج صومعه پای بوش	ناید محبت که بسوی کین بوش
احوال شیخ قاضی شرب الیه بوش	که دهم سواد صیدم از پیر بوش
کشتا کشتی است پین کین بوش	در کشتن باین پرده بوش

قرب



سپاتی بهار میر سپد و جبهه نیا عشق است غلبی جوانی نو بهار باجد جوش ز باغ آوری کنی ای بادشا صورت معنی مثل تو	مکری کن خون دل آرد جوی عذر بد بذر و جرم بد بذر پروانه مراد و رسید ای محبت نادید و هیچ وین شستید و کوش
چندان کن خرقه از برق کندیل نخ حیات از فلک پیر زده پیش	گما مکیم بر آسایم ز دنیا و شر و شور باعثی سر جلی و رخ سحر و شور ندارم و زاری نشو و نه کار شور شیطان با همه جهنت نظر با بودا بود
شراب تلخ بچایم که در آغوش زور بیاور می توان شد از کمال آیین شاه و سردون پرویز و پادشاه نگارون درویشان تانی بزرگ	که معنی دم این صحرانده بر میست بشرط آنکه تناسی سید طعان دل کور
کمان روی جان می چید آری به جانی ولیک جن می آید از آن زوی پرور	پوسته در حمایت لطف آید با کوزا بد زمانه و کوشش را آید با از کوه تا کیوه و منافی سیاه
ای دل غلام شاه جهان تان شاه از آنکه دوستی عانی نیست کاوت از خارجی زار بیک جوی خرم	

در این کتاب  
تجرباتی است  
که در این  
کتاب مذکور  
است

و سبت میر سپد که پختی کنی باغ الکون زنم هم بولای تو یا علی مرد خداست ناپسند زرقین حافظ طریق بندگی شاه پش کن	باری بای کبر و صلوات با پیش فروا بروح پاک امامان او پیش خواهی پیغید جاده خواهی سیاه
میزنداد و کفر غرور دل ریش بر سپایان شود کشتن کلا کوش آتش نای تو دار و سپر کلاه پیش ز روی بد و اطف تو کار کوش	مخرج هم ز غم یا حسن را باقی خویش ز چلیپای سر زلف نه سم بختیاید با تو پیوستم و از غیر تو هم بر نیام بغایت نظری کن من در شاده
آرامی پادشاه پسین ملاحت شود خرم صبر من شده را با دوبر حافظ ارشاد کم و سر مرخ و خوش باش سپاه غری کوشش و سنج منال از کوشش	میزنداد و کفر غرور دل ریش بر سپایان شود کشتن کلا کوش آتش نای تو دار و سپر کلاه پیش ز روی بد و اطف تو کار کوش
میت کس از کند سر زلف تو عا عشق سونخته دل تا بیابا فنا عاجب بروی تو پستی بر و ابرم بها و اوری تو شمع ضغف از پیر	می کشی عاشق پیکر تنی صفا زود و در بر جان نشود حاصل ناوک غمزه تو برد و کوز و قفا کردم اختیار تن جوشش روی اخلا

دل



آتش خورشید بواند خاک کند  
کرم بود و همیشه بهایست قاصد  
کیمیای غم عشق تو تن خاکی ما  
ز رخا لعل کند از چند بود و چو

قیمت در کرامت به دوام بود  
حافظا گوهر مکرانه در جواهر

چرخ حال تو جهان گرفت از غص  
شیرین فلک چرخش از رخ ماه  
ویدن و می خوب تو بر همه خلق  
رویت روت بلکه بر همه ملک  
از رخ تبت مقصود ز چارم اپا  
عجز زمین تمیز از نیر اپا  
مثل تو پیشش عجز در خلق  
چکری نیست بجان کرم

پوسه خاک پای تو در پست کجا بود  
قصه شوق حافظا در سبزه محض

کرد عذار یار من بوشنت خط  
ماه فلک ز روی و اسبیت  
از بوس لب که آن را صبا  
کشته روان چشم من از آب  
که خدای خود دست بچو کند  
تا به بار کی بدیده بر بند  
که بوات میدم که دشمنان  
گاه باب میگردان عشق

آب حیات حافظا کشته ز نظر تو  
کس بهوای عشق تو شعر نختد زین

ز جبهه بد رخ خوب ترا خدا حافظ  
که کرد و جمله نگو بی بجای

چهارم

بیای که نوبت جلالت است بیای  
که با تو نیست مرا چنگ ناز و جفا  
اگر جوش لعل رو لعل مستی  
بجای آن لبم پر سپر با جفا  
زلف قدیقان دل مستعدان  
اگر چه بیستی ازین دم و این لحظه

بیا بخوان غزل تازه بر شیرین  
که شعر نیست فرخ بخش جان و جفا

تیم تخت جاده جلال شمع  
با که نیست با کیم از جلال جاده  
شراب خانکیم من و جفا  
حریف با و سپیدای بی جفا  
یارایم نیست که شوی خروید  
که من می شنوم بوی جفا  
بیک صحن من میس و دینا  
کیمی رخصه نغمه مودی است جفا  
سرای مریخی خوشم زدین  
که عیار این اسپ باب نغمه جفا

بپوشد رخ ابات میسر نیست  
بنوش با و میکش ز تو بر انواع  
جاشقان نظری کن بشکایت  
که من غلام مطیع تو یا و شاف  
بیاری که چو خورشید عالم بود  
رسد بجایه در ویش فیض جفا  
بغض جبهه جام تو بت به ام  
نمیچشم و لبه بی نمیدم صدراع  
سری سر و ایام و غیر این  
کجا روم تجارت بدین کس جفا

چین جبهه حافظا جدا کن  
ز خاک بار که کبر بای شمع جفا



باید ادا کن ز غلظت کج ابداع بر کشید بیدار چوب آتش ز نایاب	شمع خاور کند بر سر آتش بنماید زنجیر سیاهی زان انواع
در زوایای طرجه جبهه فک چینک در غلظت آید که کجا نگر	ارغنون سباز کند ز مژگان سبک جام در غلظت آید که کجا نگر
وضع دوران سبک سبزه غلظت طره شاد و دنیا مگر شریف	که چهره حالتی نیست بیدار اوضاع حار فاس سراسر شسته بویاد
عطر خمر و طلب جام جهان خطا مظهر طغیان زل و شستن خیم امل	که وجود بیت عطا بخش کرم و ده جامع علم و عمل جان شاد شبنم
دروغای عشق تو مشهور جانم شمع کوه صبر نرم شد چون موم در	شبنم کین می سربازان زانم شمع تا در آب آتش غلظت که از غلظت
رشته عرق بر رخ غلظت بریده بی حال عالم آرای تو روزین پر	بجنان آتش مهرت فرو زانم با کمال عشق تو در عین نقصانم شمع
در میان آب آتش بجنان پیر گرم پیر و زهر کن شبنم وصل و همانند	این دل از زار و اشک باریا شمع تا منور کرد و از ویدارت ایوانم
بچه بکین باقی است با ویدار در شب بحران مرا پروانه و صبح	چهره نباده اما جان بر افتاد شمع و زنده از سوزش جانانی زانم شمع

عطر خمر و طلب جام جهان خطا

روز و شب غم می آید بزم کسب و بختی که شدی و بختی را نهام	بسیار در چاری خبر تو کبریا شمع کسب و بختی که شدی و بختی را نهام
آتش مهر ترا حافظ جان در بر آتش دل کی آب دیده بنشاند	آتش مهر ترا حافظ جان در بر آتش دل کی آب دیده بنشاند
بروی کلستان می شدم دریا ره کل سپوری نگاه می نمود	که تا جلیل پیل کمر علاج و مرغ که بود و در شب تاری بختی شمع
نمان چرخ جوانی خوشتر مرغ از کس عدا و دوین حضرت	که داشت بلیل از دل کل مرغ بنا و لاله زیور و جان لعل شمع
ریشیده بوی سبزه زین با و پرستان صراحی اند	و بان شاد و شعلای حرم و انعام کجای ساقی پستان کعبه کرم
نشاط و جوانی جو کس غمت دان که حافظا بود بر رسول غم ملائ	نشاط و جوانی جو کس غمت دان که حافظا بود بر رسول غم ملائ
علا که مدد کند و نشت از زهر طوفانم ز کس نیست این دل پر	که کجاست زنی حرم و کجاست زنی حرم که پیر سخن می برد قصه من حرم
چنانکه پیر و زهرم هم بیکان از دهن کس شود بختی شمع	یا و پدر نمیکند این پیران کسب و بختی که شدی و بختی را نهام
از لای می رسید کسب و بختی و ده که درین حال کمر غم زانم شمع	کسب و بختی که شدی و بختی را نهام و ده که درین حال کمر غم زانم شمع

عیش



بختیاریان که کوشه شبنم بر لب لاله	مجنه زلف طرف میزدند بکشت و
چرخ زلف را بدین نقش رخسار افشان	نیم نیت برایت جفت با و لاله
صوفی شهر چرخ چون لاله شمع بخیزد	پارسی فرار با و آن حیوان غلط
حافظ اگر قدم زنده در ره غافلان	
بدر زلفش شود همت شمع شمع	
مقام من می خورشید و خورشید	کرت درام میسر شود و نای تو
جهان کار جهان علاج در جنت	هزار بار من این چرخه کرده و خورشید
زین و در و که تا این مان می آید	که کیمیای پیوسته بقیق بود
بامنی و فرجعت شمع شمعیت	که در کین عمر نه قاطع است
سلاطین که ترا در چرخه نیت	بجه آن سپید صندل از کف تو
اگر جمعی میبایست بون بنی	نوشته خاطر مرا در کار آن حال
جایست لعل فلک کند و لالت	که نادر پست بر دهم زده سیح
بیا که تو به زلف کار و خست	تصور است که عجلش میکند
اگر ننگ حقیقت اشک من	که مهر نام جبه نیست بجه حقیق
مجنه گفت که حافظ غلام طبع تو ام	
ببین که تا به جدم می کشد حقیق	
ربان مده ندارد و پیر پان فراق	
و کر نه شمع و دم با تو و پان	

نهی

ملاحظی

چرخ خیمایم و معنائت	قرین آتش جبران تم قرین
نیت مدت عمر که دایم اتصال	بسر سپید دنیا مدبر زمان
ی که بر سر کرون و نیت	براستان نهادم ابر
کونه از کیم بال در موایصال	که رخت مرغ و لم پرورشیا
مراقب جگر که آورد در جهان لب	که روی جگر سپید با و خال
سوج چاره که در جگر بکروانی	قناد و ورق صبر مز با و بال
ی غاند که شمشیر غرقه شود	نموج شوق تو در جگر
و دعوی صلت که می کاند	تم وکیل قصار و لم صفا
لب جوید پیرم با ابر جگر	بیمیت کردن صبر بر پیمان
پور شوق لم شد جباب و دراز	مادم خون جگر بخورم ز غافل
بپای شوق کران سر شمع	
بدست جگر دای کسی خفا	
پی میاد و جگر خیمه بملای	که عمر من بکشت در بملای
خیمه جاش و بی دل فقیر و سرگردان	کشیده محنت یارم و اغما
روم حکم در دول که گویم	که او من پستاند و پند
که بدست من افتد فراق	باب دیده و بهر بار و پنهان
حرف ابوصال تو مستملای	جنا که خون جگر در دیده ای



من از کجا و فراق از کجا و غم از کجا  
شکسته یار و پیکان مایه غم از کجا

بدین سخن حافظ ازین جهت  
بویاسی میسر نمی آید

اگر تراب خوری جگر و فشان کجا	از آن کجا نهی رسیده خجسته پاک
برو سراپا تو قاری بخور در غم خور	که پدید نیاید ز ندو و کار و سحر پاک
بجاک پای تو ای سرو و نار و نور	که روز و اقیه پا و امیکار و زهر پاک
جود و زنی جوشی آدمی جرم پاک	بمذهب همه کفر طایفه نیست لیس پاک
نه پندین فلک اوه ویرشستی	جان نیست که در نیست ربه و ام
تربیب خضر ز طره میسر زنده	مباد تا بقیامت خراب از مژگان پاک

براه میباید حافظ خوش از جگر پاک  
با معانی اهل دل با و منور پاک

ای دل نشین مرا بالبت تو ملک	حق بخدا که من میسر هم اند
تویی آن کو سر با کمر که در عالم قدس	ذکر خیر تو بود حاصل پیچ ملک
در عالم من است اریست شکست کج	کس عیار ز رخا لعل شمشاد و جگر
نغمه دوی شوم میست و دوی پیغمبر	و عده از جندشده مانه و دود و دگر
بشاید پسته خندان شکر زری	خلق از آن رخ میسر بندار شک
جگر ز غم از غم از غم از غم از غم	من آنم که ز غم میسر از غم از غم

این شعر از حافظ است  
در وصف غم و فراق  
و بیان حال دل

چون ز حافظ خوشی کنی از کجا  
ای قیامت از کجا و کجا و کجا

نزار و غم از میباید قصه پاک  
کرم تو دوستی و دشمنان پاک

هر امید وصال رخ میدارد	و کرم صد رخ از جگر نیست پاک
نپس نهی که از بادشتم و پست	زمان مانع کل ز غم کرم پاک
رو و نجواب و جگر از خیال تو نیست	بوصب و سر و دل اندر فراق پاک
اگر تو خست زنی که کرمی مدام	و کرم تو سر و دی که کرمی پاک
بضرب پیچیک قضا حیاتنا ابد	بان و جگر خطابان کرم پاک
را جگر که تو میسر نظر کجا نیست	تغیضش رخ و سر کرمی پاک
عنان چرخ کرمی میسر ز غم	سپهر کرمی میسر ز غم از غم پاک

بجمله سخن سر زبان من حافظ  
چو بر دور تو نهد روی میسر پاک

وارا جگر از نصرت میسر کمال	بجی این نظر ملک عالم عادل
ای در که اسیدام پناه تو گشوده	بر روی من اوید جان در و دل
تسلیم تو بر جان خرد واجب لازم	و انعام تو بر کون مکان فایز و دل
رو باز از زکات تو کینه و سیاه	بر روی افشا که شد جل و دل
چرخش جهان سیه دیدن	کج که من و دی آن مندی و دل

قابل



سپاه فلک از بزم تودور در محض  
مخمس جهان بخش از زلف کند  
ووز فلکی کسپه برینج است  
و بیت طرب از او امر  
شد کردن بدخواه کن  
خوش باش که طالع نم

حافظ قاشا جهان مقیم زرقیت  
از بحر معشیت کن اندیشه بطلن

ای خست چون غلام و رعیت  
بسیل سپید کرد و جان دل  
سبز پوشان خطت بر گردن  
محو نمود آنست که در کمر  
ناوک خشم تو دهر کو شست  
همچو من افت او و او را  
یارب این شک و جان نیست  
سر و کنی آن سپان که در کمر  
من نمی یارم جلال ای و سپان  
ز آنکو وار و آن جلال  
پای بالایت منزل حبش  
ز آنکو تاه و خرم  
حافظ از سر سنجی عشق نگار  
همچو مور افتاده شد

تساه عالم را ببا و حسد باز  
باد بر چرخ می باشد دین قیل و

مر و ان عشق را بشت بید  
موج اشک را که آرد و حساب  
اختیاری نیست به ناهی و با

مهر عشق

بنی می مطرب بفرود ویم محبان  
 لش روی تیان در خود و من  
 یابنه بر خود که مقصد کم کیست  
 یار پیوم میل با بانا کوی  
 یاکش بر سر ز نیل عاشقی  
 راختی فی المراح لانی پیل  
 یارانش خوش گذر کرم میل  
 یامنه پای اندرین و بی دلیل  
 یابدهند و پستان یار پیل  
 یامسر و بر جامه نقوش نیل

حافظ اکبر معنی داری مبار  
ورنه دعوی نیست خیر از قائل

سر کوهت مید فغانه در  
 جانم بخت آخر و کربان  
 از شناسی بر سپید شال  
 مرغی السحابی است  
 گفت آن مان نبوده جان  
 و اکنون شد مرغستان  
 و ز اوج منید نقش بر کز  
 سر کوهت مید فغانه در

ای و سیت نیست تا قطا تعویذ محبت  
یا رب که بنیم از او در وقت حایل

بمعدل شدم از تو بشمار خجل که کس سب و زکر و اراصو نیک

[illegible]



صلح با همه دوام پیش کرد  
 ز خول رفت شب و شب ز کمر  
 بود که یار سپید را باغی بزم  
 بسی تو خوشتر از آفتاب شد  
 روایت ز کس نیست از کفایت  
 از آن بهشت رخ خوشتر از صفایت  
 جبرایر لب خوشتر از خنده ز  
 رخ از جناب تو جای در تمام

نیم ز شاد و پیاپی هیچ حال  
 شدیم در نظر هر روان خواب  
 که از سوال مولیم و از جواب  
 که نیست ز تو در روی آفتاب  
 که شد ز شیشه آن چشم پر عجب  
 که شد ز نظم و نیت تو لو خوشبخت  
 اگر ز بار لب لعل شد شراب  
 نیم بیاری توفیق ازین حال

تغافل است از آن است که  
 ز شعر حافظ و این طبع محو است

اگر کوی تو باشد مرا حال خول  
 قرار بر دامن آن و سپید عبا  
 جوار خواهر مهر تو صیقل از  
 مشک پسته بد حال ندکی یام  
 جبرم کرده ام ای دل که بخت  
 جو بر دور تو من این کوئی ز روز در  
 کنارم کج در دل که را گویم

رسید و بوی صلیب ای می  
 فراموش روز من آن بهر  
 بود ز کج حاشا هر آینه  
 در آن نفس که ترغبت شوم  
 که طاعت من سپیدی بود  
 پیچ باب ندارم ره خروج  
 که شکر غم ز روزگار خوش

خوابت ز دل من غم تو جای نیست

بدر و عشق بسیار و خوش تو  
 ز مهر عشق مکن فاش پیش این محفل

ی برده دلم را تو بد آن حال  
 که شدم از دل که تیر تو از جان  
 نصف لب لعل تو که گویم بیجان  
 در حلقه که چسبست زده که روز و شب  
 که دی جان مطلق در دستری  
 چون نیک غنیمی تو جان محض

حافظ تو را در حرم عشق نهادی  
 در دامن او دیرت زنی از محفل

بهر چشم تو ای احب چشمه  
 بوی لعل تو ای آب زندگانی  
 بر ده تو ای بوی بسیار رسید  
 بگو بای تو و شیشه ای قشنگ  
 بطیب خلق تو و نغمه شیشه  
 بدان حقیق که مار است مهر خام  
 بسوزنار نایت با نیت با نیت

بهر چشم تو ای احب چشمه  
 بوی لعل تو ای آب زندگانی  
 بر ده تو ای بوی بسیار رسید  
 بگو بای تو و شیشه ای قشنگ  
 بطیب خلق تو و نغمه شیشه  
 بدان حقیق که مار است مهر خام  
 بسوزنار نایت با نیت با نیت



که در رضای لوحه کمال است  
بهر زمانه جای مال و منال

فرز بر دل نوک غره تیرم

که پیش چشم چارست سیرم

نصاب چمن در جلال است  
نوک تیرم و دهک سپهر تیرم

قدح پر کن که من از دولت آن

جنان شد قضای سپیده است

در رخ غاکه پس را پس نرسد

مبادا چرخ چای مطرب وی

جو طغیان تا کی این ز یاد غری

نوشه اندم که است تنهای

قزاقی کرده ام با می فروشان

فراوان کنج او در پندارم

من انکه بر کرم دل حافظم

که پنهانی کشت با ناکرم

بیتیم گزشت و پیش بزم

سگال بر نیس ما را کز بزم تیر

خجالتی که از پام در آورد

بخر سپاه غم باشد و سپهر

ماجرای من معشوق را بیان است

زلف و لعل از جودش می ماند

من و روم که نمی و ز سر سپهر

چشم خونبار مرا خواب نه در جوار

تو بر کیم می بر من سپید کفتم

کلن چدر بر رخسارم کبر من بجا

جلف طار میل باروی تو دار و پشاید

جای در گوشه خواب کند اهل کلام

زلفش از شسته زوید سینه

از دیده صد علامت دارم در

سر جبار نمودم از وی بنو و پیروم

سیدم از طبیعت احوال و بیت کفا

تم ملائمت کرد و گوشت کردم

و جبار ماسم که نقاب برداشتم

با خط و تالیف در جامی بخاکین

است الیوان زید انجی زاده غرای

بهر جفا غافل از نوبت یزدان

بزیای پیش که شد برین ناخودگار

عاقبت و انداخت تو فلک شد و دم

من لایق نیل و او که کیف نیام

فلک و عواک و پادشاه ملک الیام

پیر و فی ناز و خوش نیست خدایم

ای از اسیت و سر من سحر القیام

لیست و موج عین فی الی العدا

من جرب الجرب حلت به النید

فی قربا حد من جسد السلامه

والله ما را اینها خبا بلا ماست

کاشکس فی الصفا یا نطق مع العاده

حق یزدان منته کایا لک لایه

من المینع حق فی سحر و سلال

من المینع حق فی سحر و سلال

من المینع حق فی سحر و سلال



پیام دوست نیکو نیست	فدای خاک در دوست با خاک
بیایم غم پیر آب بن	بسان او و صفای در کجایشانی
بسی نماند که روز فراق یار سپید	رایت عن حصنات الحی جام حای
خوشاوی که در ای که کیمیت است	قدست خیر قلمی نزلت خیر صفای
کفایت منی قدر صبر است ای کمال	اگر چه روی جو بهمت نیدم تعالی
امید نیست که ز دوست بکام خوشی	تو شاد و گشت به فرمانی منی علای
من هیچ ندانم سرای صحبت طایان	ز بهر کار تو ایم قبول آن تعالی

چو سپید که خوشا بطنم نه حفظ  
ککه لطف پیچ می برود لطف

سلیبی مست حلت بالعراقی	الای من سوا یا الای
الا ای پیر بان محفل بیت	الا تشی لایام العسراقی
خرد و زین رو و انداز و مینوش	بکلیانک جو امان عسراقی
چو لاف بازی آر نیاید	پس بجنگ و دست افشاک
بسیارای مطرب خوش خوش خوش	بشعر تازی صوت عراقی
می تی به تا نیست خوشدل	بیاران برفت غم عسراقی
و می اینجایان متفق باش	غیمت و آن امور اتفاقی
بیای پسایتی بدو رطل کرانه	جاک اندک یا عهد التملاقی

رغبنا الغیب فی مری جامک	نزدک لشاک اندک کاپل انداقی
عزوس بس خوشیست ای خرن	ولی که که سپیدار و طلاقی
مسحای مجر در برابر او	که با خورشید سپار و هم پیش
و موعی جگر که لا تحترو یا	کلم جگر عقیق من سوانی

وصال و پستان و زمی شد  
کمو حافظ عن سر لای خرنی

سلام اندک با کر اللیالی	و جا و بت اللشال المثنای
علی ادا لاراک من علیها	و دار بالوی مشرق الرکای
و حا که می عن سر بان جهانم	و او عوا بالو اترو التواء
من مال ای دل در زنجیر افش	نیم جمعیت شفت عالی
جنگ راحتی سیف کل صین	و ذکر ک مونس فی کل عالی
کجا یام وصال چو شای	من بد نام رد لا مالی
رخت صد جمال کیر منسود	که عمرت با و صد سپال طالی
پس یی ای دل من تا قیامت	مبار و ز شور و پود اتی عالی
راش عشق قدرت آفرین باد	که کرد که خط خلای
سمنزل که رو آرد خدا را	کنندارش بلطف لایالی
توفی باید که با شیشه و بهر سست	زیان مایه جاسیه و مالی



عزیزت بر چاه صافی و الهیوتی	ای سرجامم چه ده که بر پری سی
چو شکر باست درین شهر که قانع شد	شاید از این طریقت مقام میستی
مع البرق من الطور انیسیت	فاحلی لک آت بشهاب قیسی
تا جو خورشیدی از جان کسیریم	جان باویم بر آتش ز خورشید غنی
بال کجای صغیر از شب طولی	چون باشد که تو مرغی از سحرستی
و شمع خیل غلامان شش میختم	هر که مشهور جهان کشت کینستی
با دل غل غل شمع ز شمع شمع	کف کای غل غل شمع تو بارستی
کاروان فت تو در خواب پیاکان	و ده که پس خیز از غل غل شمع

چند پدید می آید تو ز سر سو حافظ  
یگر از حد طریق یک یا نیستی

گفتن قصه شویب و مدنی کی	بیا که بی تو جان آدم ز غمناکی
بیا که گفته ام از شوق و ویدوستی	بیا منازل پسلی غمین بیا کی
عجیب و تعجب و غریب جادوستی	از نظر سب قیفا و قافا شکلی
ز خاک پای تو آب روی لاله	و کاکس من ز سحر زده ای جانی
صبا چو نشان کشت خیا بر سینه	و باشت شمس که بریم مطیبتی

عزیزت یا و شکر برقی تعیبت  
و انم دلت بخشید بر شکرستان  
جایی که برق عصیان بر آرم من  
که بر تو می تیغ بر کان افروخت  
سپاسی پیا ربی ز خست و کمبود  
حافظ چو پادشاهت که گاه میازد  
یا علی اله را یا و اسباب احتیاط

ایک ز بنده و دعوی و جود کس  
که حال با پر سپید از با و جگانی  
ما را بگو ز رسید و دعوی و جود  
یا قوت پر خور را بخشد رنگ کا  
تا خرقه بشویم از عجب خالقانی  
زین زینت دنیا باز انقدر غری  
عفی علی عقلت برالدوی

الفصل

لطف کردی پیایه برافراشتی	از خط مشکین نقار اینجاست
عالمای نیک نقش رخ و بر آتش ختی	ز آت زنگ عافیت
جام خمر و طلب کافر سپید لبانی	کوی بی روی از خوابان خلق نادانی
ز میان پانزده احوال و اضطرار	کسی باشد ز چار و بی چار حسی
کا ندرین تعلیم مید ثواب الهی	طاعت کرمی جادوستی خرمی
از پیر تقییم بر خاک جناب الهی	و او در آتش و آتش و آتش
تش ز لب کردی کردانی	زینهار از آتش شیرت که شیر را
و ز جادو و پری را در جادو	پرو دوزخ زنگندی که خطره جلوه گاه
شاه منصور و در از رخ نقاب الهی	با و خوار جام خمر و جوار و زنگ



از رفیع غریبش خورد لعل می سپید  
حافظ خلوتش را در شرف انوار  
کج خوش و نهاده می بر دل بران  
پسایه دولت برین کج خالیا  
از برای صید دل که گویم ز خیر  
چون کین ز خیر و مالک رقالت  
نصرت لیسش پیکر اکنه خشم  
از لطف شیر چون شرف استانی

از وی که نیست

الغزل

احمد علی محمد است ایصال  
احمد شمس وین حسن ایصال  
جانم خال شمشاد شمشاد  
اگر می میدا که جانم شمشاد  
وین ماوین باقیال تو ایصال  
مرحمای بخت لطف خدا ایصال  
ماه که پتو بر آید بدو نمیش نهند  
دولت احمدی و معجزه ایصال  
برشک کاکاز که نه در طاعت  
بخش و بخش خالق ایصال  
حلو و نیت تو دل می برد از نگاه  
چشم دور که هم جلین و هم ایصال  
که در دویم تو بیا دست می تو  
نعمت نری خود در پیر و ایصال  
سر عاشق که نه خاک در مشوق  
کی خلاصش بود از غمت سر  
ای پیغمبر خج خاک در و میبار  
تا کند حافظ از تو دل تو

ساخته

یار

الغزل

شب قدر بیت و ملی شد ناظر  
پلام فیضی مطلع الحسب  
دلدار خاشاک نیست قدم باش  
که در این نیاست کار بی

من از زندی خواهم کرد تو به  
ولوا دیت می بالید و حبس  
دل رفعت و ندیدم روی دلم  
فغان از این قفا دل که ازین سر  
ای صبح روشن دل خدارا  
که برین یک می پیوست شب بحر  
دنا خواهی جناسش با شفا  
فان الیج و خسران فی الحضر

الغزل

خوش خبر باشی ای پیغم شمال  
که بمایم سپرد زمان صال  
ما پیغمی من بدی پیغم  
این خیر اشنا و کیف الحال  
سوسه بر کماه خالی ماند  
فایسلاوا انا لعل الطلال  
پسایه انداخت جالیا حسب  
تا چه باز بد شب روان خیال  
تقصه عشق لا انفصام طفا  
فصمت با نسا پیا ان قبال  
سنگ مایوی کپس نمی نکرده  
او آدین کبریا و جلال  
کمال اجمال شست زنی  
صرف الله عنک عین کمال  
عاطف عشق و صابری حسب  
ماله عاشقان شاپت نیال  
مایرید انکی خاک الله  
مدرجا مرجع ان ل تقال

الغزل

سکنت روح و داد و شمت وصال  
بیا که بوی پیغم ای پیغم شمال  
اجا و با جمال الجیب قفا نزل  
که نیت عبرت پیغم در شمت نیال



شکایت شب بختان فروخته	بشکایت که برکت پرده زور وصال
جو بار بر سر خطبت خدر میخاورد	توان گفت شست ز جور قیاس حال
یکبار پرده کلر ز میخاکاری شستم	کشیده ام تیر تیر کار کا خیال
بجز خیال آن نیست در دل شک	که پس ببار جو من بی خیال حال
مال مصطفی میسم از جانان	که پس بکند نماید ز جان خوش حال

فیل عشق شد حافظ غریب دل  
نجا که او کند ریگن خون مات حلال

بشیر از افسانه صلت بیالندم	بده حد معرفت غایت الحسم
آن شش خبر که بپست که این شش	تا جان نلش ز رویم در قدم
از بار کشت شاه درین طرف کلر	و آنک خضم او بر سر پرده عدم
چنان شکست مرا اینک که شکست حال	ان العفو و عند ملک الهی دم
میچسپت از چاب ان خمی لی	خزیده اش معاینه چری خاوم
درین غم فدا سپهرش تکیه گفت	الا فیه ندمت و ما یمنع الندم

حافظ تو فلک جرم طلب جام می خواه  
کین و قول ملل یستار ای جم

مر حبا طایر منسج فی فرخنده پیام	خیر مقدم جمنسیر بار کبار کلام
یار رب برقی قدر لطف انزل بر قضا	که از خضم بدام امن عشق کلام

بشکایت که برکت پرده زور وصال  
توان گفت شست ز جور قیاس حال  
کشیده ام تیر تیر کار کا خیال  
که پس ببار جو من بی خیال حال  
که پس بکند نماید ز جان خوش حال

سیروی شکر کانت خون شوق میریزد	تند سیروی جانار بیت فرومانی
کام نیشی که خون سیر و خوش کرد	جهد کن از دولت و امیرش تانی
دل ناوک شمت کوشش استم	ایروی کاندارت می پرده تانی
باغبان جمنسج بکند ز برامت ناوا	که بجای من سروی غیر و نیشانی
جمع کن با چسپانین حافظ پریشان	بای شش که بیویت مجمع پریشانی

که تو فاع از نایای کار پیکر کل  
حال و بنوا هم گفتش پیش آفتابانی

الا ای آهوی چینی کجایی	مرا یادت بسیار شنای
دو شاد و دو سر کرد ای پس	دو رهیت از کیه اتم شپس
بیات حال که یکدیگر نیستیم	مرا هم بجویم کار تویم
که می چرخ کنی شست شوش	جفا کای زار و حرم و شوش
که سده خا بد کو میدای چپان	رفیق یکپس از یخ سپان
که خضر مبارک سپه در آید	زین تمش این پرده پیر آید
که وقت عطا پرورین اند	که فام لا تدرین فرول
که روزی و روی در سر زنی	بطاعت گفت و نکر شینی
کرای پاک بچه در انا دوار	بیاد ای من کرد از دوار
جوابش از گوشه و ام دارم	دلی پیمنج می بید شکارم



کشف چون پست آمد پیش  
 که از مانی نشانیست پیش  
 مده پای کل جام می زو پست  
 ولی غافل باشد از دور پست  
 لب سرخسده و طرف جوی  
 هم مشک و باغ و فست کوی  
 نیاز مرغ در لردیدین  
 که خورشید غمی شد کیم برود  
 بنیاد تختگاه و دست پند  
 موباق کرد و با باد بچاران  
 جوانان آیدت آیدت آیدت  
 در پیشش ز آب دین شین  
 مکروان هم درین بار  
 میدانان پیدمان خارا  
 جوان سرو بهیشت کانی  
 زنگ سپهر وینک بران  
 بر رفت طبع خوش شمع حریز  
 برادر برادر کی سپس کرد  
 چنان بی هم زو زخم جلیبی  
 که گوئی خود بود پیش نابی  
 مگر خضر مبارک پی تواند  
 که این پیش بدان تها ساز  
 تو کوهر بین از خمر هره کند  
 مظهری کان کرد و شهر گذر  
 جو من می کلک آرم خضر  
 تو از نون قلمی پر پیش گیر  
 رفیقان قدر یکدیگر بنهند  
 چه معلومست شرح از برچونند  
 معالای نصیحت کویمین است  
 که حکم انداز بحر ان در کین است  
 روانرا باخرو در هم پیر شتم  
 وزان تخم اصل بود شتم  
 بیاور بخت ایر طیب امید  
 مشام جان مظهر سنا شجا

قبح بخشی درین کیم پست  
 که مغر شعر و مغر جان از پست  
 که این فخر رس چیت جوست  
 نه آن که از خروم نفورست  
 درین دوی بهانگ ییل بود  
 که خند خن مطنه مان سکو  
 پر جبرل العجب اسپوزند  
 بدامان و کان آتش فروزند  
 چون گفتن گرایار پست اینجا  
 اعالی اندر پست هجا

برو حافظ در معنی حزن هم  
 چمن کو تا و کن و اندا علم

مر که آمد در جهان پر ز شوهر  
 عاقبت می بادش فتن کبوتر  
 در ره عقباست دنیا چون  
 بی بقا جایی و میران نمری  
 دلش بر این لایم پرتی هم  
 برک ره پیاز و شوا پنجه قیم  
 نزد اهل معنی این کلک پیچ  
 میست چو بی را خالی نرغ  
 راستی و حقیقت شعله  
 عارفان کس خانه را حال کعبه  
 بود و باش از دو پستی تا و جا  
 ز اطلالت تار و جامست چاه  
 جان فامست رانشاید و رکذر  
 این زمان پس نباید در گذر  
 من شمع خود تو می بسرام کو  
 خواهی افتاد حسود و دود کم  
 که ز کوری کوری پیر گفت  
 یک زمان پیکار منش گفت  
 چه چکیرانیت ترین منزل گیر  
 از کداوش و از برنا و پیر



ای که بر ما بگذری من گشتان  
حافظ احمدی غنی خواهد خوان

ایام الصبا قلبی کسب	مشای من چون زک تنطیب
گذاری کن چرخ بر طرف کلزار	بسر و کل ز ما پیغمبر مگذر
که باروشن من ای کل من زلال	که در دوری ندانم نور یا باف
من از ای سر و ما بالاشن زده	که به شش یقین می افی از زده
بیاسپاتی که ایام بهار است	چون غم آنکه او بر سر کار است
شربت خنک صاف از غول	چون غم را تو بهایه ما توانی
که در کوشش پیدا و پیمان	چون آن سپید و آواز غنایا
همین سبک ویت در باغ میل	که از کف من در چوب ک
غیبت و انصال کل غیبت	می خورون صحن کن غیبت
مشو خاکی فرصت می شود و تو	و ما دم وقت عشرت می شود و تو

**و از این** ز حافظ کوش کن این سپیدم  
مشو پی جام می اندام

سرفتنه دار و دور کرد کار	من و پیستی شش ششم مار
درین نقشان عرصه است خیر	تو خون جراحی سپاس خیر
همی پنجه ز دور کرد و نکت	ندانم که خاک خواهد گرفت

که به چرخ بر ما بگذری

و کر زیت من شمسینه

فریب جهان تیره رو سست	ندانم حبلان که بر سست
یکی قهقهه بیخ در کار زلال	یکی است در کنگر و کار
بیاسپاتی از منی و پیش نهاد	که بکین شمشاد آب استی پناه
دل تو آنان سپید کن بجای	بس آنکه جام جهان پیر
بیاسپاتی از جام خیس روی	بمن که از غم خیمه خوی
غم این جهان کاغذ و بیخ	بی می توان کرد آن خوشی
بیاسپاتی که کونک شبنم نشت	ای این بزم غیر شربت
ندانم ایام ناخوش فیضان	که در بلخ نیت بودی ساج
بیاسپاتی از پیغمبر مگذارم کزیر	بیک جام پاتی مرا و سبک
که از جور کردون جان آدم	دوان سوی میر معان آدم
تحت صفت رو بمیدان کنم	بکام دل آنکس جولان کنم
بیاسپاتی آن تام با وقت شربت	که بر دل کشاید و دوحس
بمن که به نام خواصم شدن	مریدی جام خواصم شدن
بیاسپاتی که چو غنای حسرت	بترن ز می کن کدایی حسرت
که فی غریابی پیرایه است	در دم از غیب بختاید
بیاسپاتی آن دود و دوشن	بدان شمسیر بر پیشن

یکی را و ده تن در کار مار

مشو پی جام می اندام







چراغ شده که میسج منی  
مرغی که پوی تو کرد پرواز  
سر دل جو جان ارده دست  
از بهر دم که ام تیرست  
جنت نظری بمایندخت  
منظور ششم بیت و از نماز

سلطان مانا ناصر الدین  
شیرین و غریب

شاهی که پناه ملک و دینیت  
نوباوه خاندان گلپیت  
آثار دلائل بیجا و ست  
در ملک جهان یقین شاهی  
در خاتم قدر او نهفته  
تبخش میان کفر و اسلام  
انجا که گال فضا و بیت  
حاشی که شکوه شوکت اوست  
گلزار کف بیت او سپه باز

در خور و نزار آفرین است  
کلمه پسته پشته است  
تا بند و جو نوش اینچین است  
انصاف که کو مشین است  
فیروزه حسن چون کین است  
سپیدیت لیکر اینچین است  
خورشید فلک جو خوشتر است  
کرد و ن بود به جای است  
شیرین و غریب

ای پناه رحمت ایل  
مرکز شمایل تو پسر وی  
هم حسن جمال او مهری  
در خواسته از خدای پوی  
بر نام تو هر که و کزین  
بر سلطنت تو بی تکلف  
با این همه احتیاج فرخنده  
نام تو یقین که سینه برده

کرد و ن که لطیفها برارد  
دری جو تو در صدق بارو

ای خلعت ملک بر تو پیا  
وی این نوع و بن دولت  
انوار شکوه شهر یاری  
بقامت جنت تو کو تاه  
بگذشت صدای صیت است  
بر شادی عقیق تو امید  
در باغ زار شقایق است

وی سرخ باغ پادشاه  
نار پسته ز پشته است  
هم حسن جمال او مهری  
نخست بد عای صبحگاه  
منشور او اهره نوایه  
نمکین تو میداد کوکب  
از لشکر تو جو یک سپاه  
او از ز راه تابان

در خور و نزار آفرین است  
کلمه پسته پشته است  
تا بند و جو نوش اینچین است  
انصاف که کو مشین است  
فیروزه حسن چون کین است  
سپیدیت لیکر اینچین است  
خورشید فلک جو خوشتر است  
کرد و ن بود به جای است  
شیرین و غریب

در خور و نزار آفرین است  
کلمه پسته پشته است  
تا بند و جو نوش اینچین است  
انصاف که کو مشین است  
فیروزه حسن چون کین است  
سپیدیت لیکر اینچین است  
خورشید فلک جو خوشتر است  
کرد و ن بود به جای است  
شیرین و غریب



ای او به باد و دوسدگی  
اینست و فاد عهد یاری  
آخر دلش در دمنم  
تا چند بدام غم پیاری

ای ساقی از آن می شبانه در چه دوشیه جام جبار دانه

*(Faint handwritten Persian script, likely bleed-through from the reverse side)*



ای غیرت لبستان طناز  
آمن سپر جهان کجی  
اید و پست زر که داری  
تا خود بودم اسیر  
سپرمایه جسم و ادب باد  
درش صبر و جگر غم  
حالی جو نیرسد مرا دپست  
آن که در صبر رخ نیام

العزى

من آن ندم که ترک نشاید و پیاف  
 که عیب تو را کارا کن و باطل  
 عشق و دوستی مرغ مرغی بایک  
 که بجز کرد و او تو فرم شهرم با دوست  
 مرغی دارم در که ایی کنج پیاف  
 عاشق را بگوید از شکست روز  
 کارش بکیم خفا ایی که هرگز  
 ریز بوی قمر که کون صوفی شود  
 عهد و پیمان فلک نیست خجل از عهد  
 دل که از دورم بهشت نقد حاصل شود

بیخبرم چه درو خوار است و در  
 آید تو در می شستن جانم حال  
 میزنیست تو در می شستن  
 دست فعل و سخن شستنی  
 بجا هر کس که عالم است  
 بود در سر تو در می شستنی  
 بجا که ای که در می شستنی  
 که نسبت تو در می شستنی  
 عالم شستنی تو در می شستنی  
 قهرمان در می شستنی تو در می شستنی



چون صبا جمعه گل ابا ب لطفت	کج و دم خوان کر نظر صفت
سینه زنده ای لایق بود و صفت اولی	چون امانا و دم جراثیم
دوش لعلش شمع میداد و حفاظ اولی	من آنم زوی ایراف انا بود
وقت کل کوی که زاده شویم و اولی	میر و دم نامشورت باشا بدو پیاف
لاله سپاه کبر و کس نیست برین نام	داوری ارم سبی یارب که او درم
مرکز از یاقوت لعل شک و ارجم	کی طبع فرخ و رشید بلند کرم
کوشه حراب ابروی نیمه چشم نیست	تا در انجا حفاظ در پس غش زینم
کرچین بر او خواهد گفت با ماری	خاک پای و شاه از دست او برچم

الفصل

ای مرغ تو سپید انوار پادشاه	و قدرت تو پیر
گلک تو بارک آمد ملک و شاه	صد شهاب جوان قطره سیاه
بر ابر مرتب انوار اسپم اعظم	ملک آن تست خاتم فرمای هر چه
در سیاهان هر یک شک نماید	بر عقل و دانش و خرد مرغ و ماه
باز از جگه کای سرمد گدا	مرغان قاصد و اسد این دسا
تبعی که آید از فیض و دایه	بشمار ملک کبر و بی منت سپاه
گلک تو خوشن سپید در شان بار	تغییر جان من برای فیوض کاه
من خضر تو فلق و زکیمای غرت	و می دولت تو این بهجت نیا

ع التکا پهل منم فقد جری مثل  
 را رسید که کند چسب  
 شرم اندر من بی شایسته اری

که چون صفات الهی رای اولی

بسیار حالی در جامن اللاب	یارب چه در خود که شمشیر بایل
الهی خیال صلت خوش میاید	تا خود و جنتش از دین حضور بایل
رجا چسب که در زیر یک قال	امین و شرفش پیش مشوای خا
اکسیر استراحتی بود	ان تنی لعل غیب کلمه کجا
میداد اگر به شتم ما سپاه	نومید چون تو امل و اطلق لایه
ساقی یار جانی و خاتمه ریل	تا در بدر که دم قلاش لایه
صافی جام خاطر و در صفت	تم فایستی حقیقا صغی من لایه
سینه فرو و دولت کار کجاست	بر آن ملک ملت بوضو ابوالعجا
در شفق بازی خون جلال نیست	فوقی شرع و نیست ای شرفه کما
چونیت حال دوران چکونه نیست	ساخته کن چکونه است تاجی خوریم

الملک قدیری من جبه و جبه  
 یارب که جاده الی و الی روان میاید



سبب بی صبریته تا خود را	و روحی که میوم لی میاوی
خدا را بر من سپید بخشای	و صحنی سیل رغبت لایعای
امن اگر تویی عن عشق سیل	تراولان اگر کنی نیستی
که بچون منت پویش ای ده	عزیز عشق سیل بجز الوداه
و چشم را هم غماست تر من	غزل یک وی و شش ایامی
غم دل تا با تو رخ در ناچار	و غم نه او بی سخت نه داوی
عزیز بچون غم مست و مکلان	اغریه شمعان شان این نشادی
نکار و غم سو دای عشقت	تو کلان علی رب العبادی

و این حفظ شد اندر چرخ زلفت  
بلیس مکتب و الهیادی

وقت را غنیمت دان آفت که توانی	حاصل از حیات این دوست
پیش نهاده از زندگی هم توانی	باطیب و مجرم جال در دنیای
پند عاشقان شد نو و در طریقای	کین منی از زده شغل عالم
با و غای شب خیزان ای مکر و بان	در پناه یک اسپت خاتم عیانی
پوپف عزیزم رفت ای برادران	گر نشن عجیب و دیرم حال کجانی
محبیب فیدایان قدر که صوفی را	جنس خانی باشد محفل زلفانی

مردی

ز تپ و خرقه ملولم تمام	بمن رسن کن هر دو را و ایسلام
بیاسپاتی آنکس ویر معان	شود و در کجا پست کج رو
و کز شیخ کویدم و پیوی تیر	جوابش کوی کوی کوی کوی
بیاسپاتی آنکس صافی صفت	که بر دل کشد و معرفت
بد و تا صفایی درون آردم	دفعی از کدورت بروی آردم
بیاسپاتی آنکس تانباک	که ز دوست میجویش نیک
بمن ده که در کیش من نیست	جاش نیست چه دنیا پرست
بیاسپاتی آنکس عکس شکار	بکجاست و چه فرستد پیام
بد و تا بکوشم با و آنی	که حبشیدگی و و کاس کی
بیاسپاتی آنکس شمع خن	بمن ده که تا با یار خود خلاص
فریدون صفت کایانی سلم	بر او از هم از کشتی جام به
بیاسپاتی این تخت بشوونی	که کجاست و می بزمیم کی
و هم از میران روی برین	صلای شایان پشینه زن
بیاسپاتی آنکس عیبی فتوح	که با کج فامین هر شمع
بد و تا برویت کشاید باز	در کار اسب و عمر و از
بیاسپاتی آنکس کجای پرت	دل چسبته را بچایان خور
بد و که جهان غیر پسرون نم	پیر پرده بالای کردون نم

بسیار است  
از این  
که در این  
که در این









رسی نه که شوقی بجالت رود  
 معنی نیایا منت جنگ نیست  
 شبنم که چون غم سپا کند  
 معنی گجایی که وقت گل است  
 همان که خونم بچشش روی  
 معنی باغ و داسپاز کن  
 بیک غمزد و ماز جاره ساز  
 معنی هایش که لطفی کنی  
 برونی آری از شکر و کید غم  
 معنی گجایی نویری زن  
 جو خا بد شدن عالم از دست  
 معنی کی قول پرده از ساز  
 تو بجای راه عمر ختم بود  
 معنی بیایست نو و کار بند  
 جو غم شکر آرد بسیارانی  
 معنی تو سپهر محسری  
 می و مکر کن دولت که غمی است

غایت شکر و شیرین  
 چون بچشش در شبنم  
 آنکه روشتن جهان نشین  
 سل چشم جان سپاس  
 مافی که در کجاست  
 غم که این غم کرد  
 چشم دور قح و در غم  
 بسوزد که آن غم  
 چشم چوین باد  
 زانکه پای تو در غم جان  
 بشانی شاد و نواز  
 وصف آن که در غم  
 پیش چوین غم  
 حضرت احدی لا اله الا الله  
 که در غم که در غم  
 حقیقت آنکه در غم

معنی گجایی زن بر سر خط  
 که با هم شبنم و شادی هم  
 معنی شمع از من کی غل  
 که تا و جد را که سپازی غم  
 باقبال از اسی دیهم تحت  
 پناه زمین دست و زمان  
 که تکیه و از یک شای از تو  
 فروغ دل وین مقبلان  
 جهان را دین پر و تلج و  
 بگو و هم شمع آثار او  
 جو قدر وی از شرح حد پیش  
 برابر م با غلام و سپه  
 که یارب بالایی غم تو  
 بخت کلامی که ابدیت  
 بهر جان سپار جو یابی  
 بهری که خط مرگ و قتل  
 که شاه جهان و غیره زینت

بیاسیاتی ز می بر سر خط  
 و می در جهان کجاست  
 با منک جنگ آرا ندر غل  
 بر قص آیم و خرقه بازی غم  
 بهین میوه و خمر وانی غمت  
 در برج دولت شد کاسه  
 تن سپایش مرغ و صاعقه  
 ولی نعمت جان صاحب لال  
 که غمت کی شست باریب و  
 که عقل اریست حیران طار او  
 پیر اندازم از عمر و سپهر  
 که مده وی در جگر سپهر  
 با سپهر و سپهر  
 بخت رسپول و بخت کریم  
 بهر حال که شوریده کار  
 بنوری که غم سپهر  
 باقبال همواره با تلج و تحت



زمین تابو و مظهر جد و جود  
 خدیو جهان شاه منصور با  
 بجای امدادی خیره و خرمین  
 بنصویش شد در آفاق نام  
 فریدون شکوهی در ایام  
 فلک را که در صدف چون تو  
 ز شهاب اجبت و مندا زو  
 زحل که در بند ویت و تیاق  
 اگر ترک زو میت و کرمین  
 سماجیت خبر مایون نظم  
 بجای سپیک در میان سما  
 جو در یای صفت نادر کار  
 ز نظم نظامی که در کرمین  
 بیارم تعیین به پست متین  
 از ان پیشتر کاوری در ضمیر  
 زمانه از مان زب پند  
 از ان می گران و دی خوش

فلک تابو و مظهر جد و جود  
 غبار غم از خاطر شرف و باد  
 شجاعی بسیدان نیامین  
 که منور به پیش باعد تمام  
 تنهین بر روی به بیان  
 منوهر و جم را خلف چون تو  
 که در اجاج باجت فرستد زو  
 پنهان خدام مرصع نظام  
 جو جسم جمه داری بر زمین  
 که دار و پیر زمین بر پر  
 مدانادلی کشف کن باطل  
 شایکس نم بر و عاقتدا  
 بنوار و جو اویس ز بیابان  
 که نر و خرو به زو زمین  
 ولایستیکان ش افان  
 بخت در کاشن سیر و زو  
 مرا شربت شاد و راوش

خاک کرمین  
 خدیو جهان شاه منصور با  
 بجای امدادی خیره و خرمین  
 بنصویش شد در آفاق نام  
 فریدون شکوهی در ایام  
 فلک را که در صدف چون تو  
 ز شهاب اجبت و مندا زو  
 زحل که در بند ویت و تیاق  
 اگر ترک زو میت و کرمین  
 سماجیت خبر مایون نظم  
 بجای سپیک در میان سما  
 جو در یای صفت نادر کار  
 ز نظم نظامی که در کرمین  
 بیارم تعیین به پست متین  
 از ان پیشتر کاوری در ضمیر  
 زمانه از مان زب پند  
 از ان می گران و دی خوش

ای سر و دست و سر کل اندام  
 باز ای که حجب رخ نگار  
 از دانه خال و ام زلفت  
 جو کلام نذر وصل حال  
 مایم و غم من راق دیگر  
 مقصود و وجود جافط پست  
 حایل چو غیش و نهیا  
 آن که در صبر رخ تمام  
 باشد که مراد دل بیام

ای سر و دست و سر کل اندام  
 شاد و غمت که در حال  
 تار و زار کمار می و پست  
 در آرزوی وصال طایان  
 امشب بکشت تو از و  
 تا مر که کیم و هم کریان  
 چون میسج کشی حال  
 آن که در صبر رخ تمام  
 باشد که مراد دل بیام

ای سر و دست و سر کل اندام  
 باز ای که حجب رخ نگار  
 از دانه خال و ام زلفت  
 جو کلام نذر وصل حال  
 مایم و غم من راق دیگر  
 مقصود و وجود جافط پست  
 حایل چو غیش و نهیا  
 آن که در صبر رخ تمام  
 باشد که مراد دل بیام

ای سر و دست و سر کل اندام  
 باز ای که حجب رخ نگار  
 از دانه خال و ام زلفت  
 جو کلام نذر وصل حال  
 مایم و غم من راق دیگر  
 مقصود و وجود جافط پست  
 حایل چو غیش و نهیا  
 آن که در صبر رخ تمام  
 باشد که مراد دل بیام

ای سر و دست و سر کل اندام  
 باز ای که حجب رخ نگار  
 از دانه خال و ام زلفت  
 جو کلام نذر وصل حال  
 مایم و غم من راق دیگر  
 مقصود و وجود جافط پست  
 حایل چو غیش و نهیا  
 آن که در صبر رخ تمام  
 باشد که مراد دل بیام







بشریاد و برپایه از روای

کر بگذر و دم به پیش  
سر یکب بصفای سبیل  
از تو بگویم غیر میل  
مجنون نیم از بهای لبی

باب عرب و عجم پستانم

مکتبم تمامه از روزیت  
مهر پذیرم بگویت  
اشته دیر به دل جمیدیت  
شب نیست که از فغان تو

زارى بفلک نمیر پانم

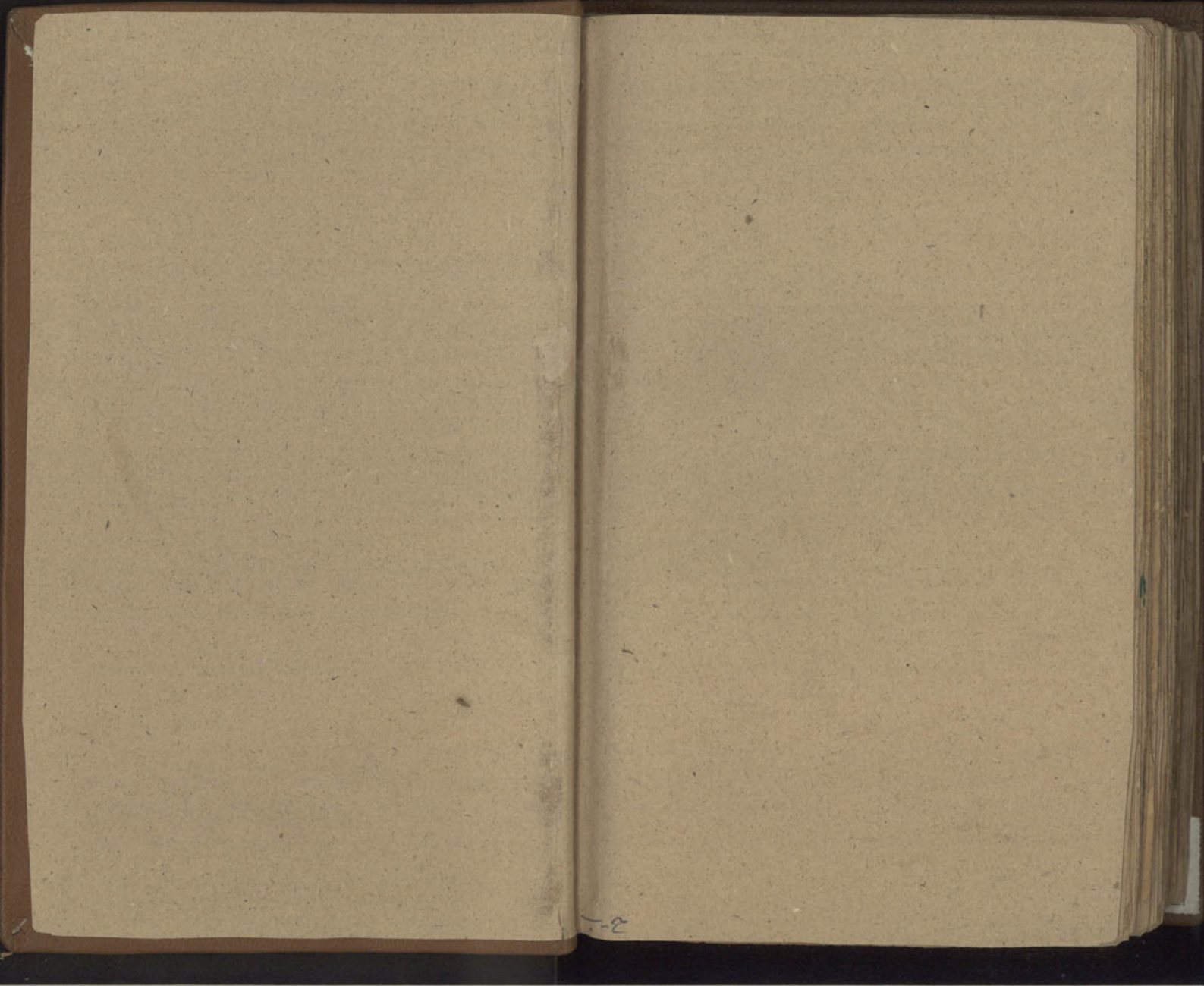
ای جمل توصل شد و  
یا حافظ خود کو عیالی

پہلیت زخویشتم عن ام

الم باين للاجباب ان جم  
الم بايتم اينامت باعمد

۸۲  
 السلام علی ابن ابی طالب  
 علی مرتضی بن صاحب  
 مبارک قوم علیه مبارک







12